# Gazzetta ufficiale

L 122

43º anno

24 maggio 2000

### delle Comunità europee

Edizione in lingua italiana

### Legislazione

Sommario	Atti adottati a norma del titolo V del trattato sull'Unione europea
	2000/346/PESC:
	* Posizione comune del Consiglio, del 26 aprile 2000, che proroga e modifica la posizione comune 96/635/PESC relativa alla Birmania/Myanmar
	2000/347/PESC:
	* Azione comune del Consiglio, del 22 maggio 2000, relativa alla proroga della validità e dell'applicazione dell'azione comune 96/250/PESC in relazione alla nomina di un inviato speciale per la regione dei Grandi Laghi in Africa
	2000/348/PESC:
	* Decisione del Consiglio, del 22 maggio 2000, recante modifica della decisione 1999/319/PESC che attua la posizione comune 1999/318/PESC concernente ulteriori misure restrittive nei confronti della Repubblica federale di Jugoslavia
	I Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità
	* Regolamento (CE) n. 1080/2000 del Consiglio, del 22 maggio 2000, relativo al sostegno alla Missione ad interim delle Nazioni Unite per il Kosovo (MINUK) e all'Ufficio dell'Alto Rappresentante in Bosnia-Erzegovina (OHR)
	* Regolamento (CE) n. 1081/2000 del Consiglio, del 22 maggio 2000, che vieta la vendita, la fornitura e l'esportazione in Birmania/Myanmar di attrezzature che possono essere utilizzate per la repressione interna o a fini terroristici e congela i capitali di determinate persone che ricoprono importanti cariche pubbliche sul
	suo territorio
	Regolamento (CE) n. 1082/2000 della Commissione del 23 maggio 2000 recante fissazione dei valori forfettari all'importazione ai fini della determinazione del prezzo di entrata di alcuni ortofrutticoli
	Regolamento (CE) n. 1083/2000 della Commissione, del 23 maggio 2000, che modifica i regolamenti (CE) n. 1667/98, (CE) n. 1735/98, (CE) n. 1758/98, (CE) n. 1759/98, (CE) n. 1760/98, (CE) n. 2198/98, (CE) n. 1392/1999 e (CE) n. 441/2000 relativi all'apertura di gare permanenti nel settore dei cereali detenuti da taluni organismi d'intervento

(segue)



Gli atti i cui titoli sono stampati in caratteri chiari appartengono alla gestione corrente. Essi sono adottati nel quadro della politica agricola ed hanno generalmente una durata di validità limitata.

I titoli degli altri atti sono stampati in grassetto e preceduti da un asterisco.

Sommario (segue)	Regolamento (CE) n. 1084/2000 della Commissione, del 23 maggio 2000, che modifica il regolamento (CE) n. 2079/1999 relativo all'apertura di gare permanenti per l'esportazione di segala detenuta dall'organismo d'intervento tedesco	42
	Corte di giustizia	
	* Modifiche del regolamento di procedura della Corte di giustizia, del 16 maggio 2000	43
	II Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità	
	Commissione	
	2000/349/CE:	
	Decisione della Commissione, del 23 maggio 2000, che chiude il procedimento antidumping relativo alle importazioni di custodie per compact disc originarie della Repubblica popolare cinese e libera gli importi depositati a titolo dei dazi provvisori istituiti [notificata con il numero C(2000) 1366]	46

(Atti adottati a norma del titolo V del trattato sull'Unione europea)

#### POSIZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO

#### del 26 aprile 2000

#### che proroga e modifica la posizione comune 96/635/PESC relativa alla Birmania/Myanmar

(2000/346/PESC)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 15, considerando quanto segue:

- (1) La posizione comune 96/635/PESC, del 28 ottobre 1996, relativa alla Birmania/Myanmar (¹), scade il 29 aprile 2000.
- (2) In Birmania sono commesse violazioni gravi e sistematiche dei diritti dell'uomo, continua con maggiore intensità la repressione dei diritti civili e politici e le autorità birmane non hanno preso iniziative per la democrazia e la riconciliazione nazionale.
- (3) Le misure restrittive adottate ai sensi della posizione comune 96/635/PESC dovrebbero pertanto essere prorogate e rafforzate.
- (4) È necessaria un'azione della Comunità per attuare alcune delle misure citate in prosieguo,

HA ADOTTATO LA PRESENTE POSIZIONE COMUNE:

#### Articolo 1

Il punto 5 b) della posizione comune 96/635/PESC è sostituito dal testo seguente:

- «b) introduce le seguenti misure addizionali:
  - i) al fine di impedire il loro ingresso ed il loro transito nel territorio degli Stati membri, ai membri di alto livello del Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC), alle autorità birmane responsabili del settore del turismo, ai membri di alto livello delle forze armate, del governo e delle forze di sicurezza responsabili dell'elaborazione e dell'attuazione delle politiche che impediscono il passaggio alla democrazia della Birmania/Myanmar, o che traggono benefici da

dette politiche, i cui nomi figurano nell'allegato, nonché ai loro familiari, non vengono rilasciati visti d'ingresso o di transito.

Con l'accordo di tutti gli Stati membri, si può derogare al divieto di rilascio del visto d'ingresso per il Ministro degli Affari esteri qualora ciò sia nell'interesse dell'Unione europea;

- ii) le visite governative bilaterali ad alto livello (Ministri e funzionari dal grado di direttore politico in su) alla Birmania/Myanmar saranno sospese;
- iii) i capitali detenuti all'estero dalle persone di cui al punto i) saranno congelati;
- iv) non saranno fornite alla Birmania/Myanmar attrezzature che potrebbero essere utilizzate per la repressione interna o il terrorismo.»

#### Articolo 2

La posizione comune 96/635/PESC è prorogata sino al 29 ottobre 2000.

#### Articolo 3

La presente posizione comune prende effetto il giorno della sua adozione.

#### Articolo 4

La presente posizione comune è pubblicata nella Gazzetta ufficiale.

Fatto a Bruxelles, addì 26 aprile 2000.

Per il Consiglio Il Presidente J. GAMA

<sup>(</sup>¹) GU L 287 dell'8.11.1996, pag. 1. Posizione comune prorogata da ultimo dalla posizione comune 1999/670/PESC (GU L 267 del 15.10.1999, pag. 1).

#### ALLEGATO

#### Persone alle quali si applicano i punti 5 b) i) e iii)

#### 1) Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC):

Gen. Than Shwe, Comandante in capo delle forze

armate

IT

Gen. Maung Aye Ten. Gen. Khin Nyunt Ten. Gen. Tin Oo Ten. Gen. Win Myint Ammiraglio Nyunt Thein Brig. Gen. Kyaw Than

Magg. Gen. Aung Htwe Magg. Gen. Ye Myint

Magg. Gen. Khin Maung Than

Ten. Gen. Kyaw Win Magg. Gen. Thein Sein

Magg. Gen. Thura Thiha Thura Sit Maung

Brig. Gen. Thura Shwe Mann Brig. Gen. Myint Aung Brig. Gen. Maung Bo

Brig. Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo

Brig. Gen. Soe Win Brig. Gen. Tin Aye

#### 2) Ex membri dello SLORC:

Ten. Gen. Phone Myint (5.1.1931)

Ten. Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)

Ten. Gen. Sein Aung (11.11.1931)

Ten. Gen. Chit Swe (18.1.1932)

Ten. Gen. Mya Thin (31.12.1931)

Ten. Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)

Ten. Gen. Tun Kyi (1.5.1938)

Ten. Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)

Ten. Gen. Maung Thint (25.8.1932)

Ten. Gen. Aye Thoung (13.3.1930)

Ten. Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)

Ten. Gen. Maung Hla

Magg. Gen. Soe Myint

Ten. Gen. Myint Aung

#### 3) Vicecomandanti regionali:

Brig. Gen. Aung Thein (Ovest)

Col. Nay Win (Centro)

Presidente, Primo Ministro e Ministro della difesa

(2.2.1933, Kyaukse)

Vicepresidente (25.12.1937, Kon Balu) Primo segretario (11.10.1939, Kyauktan)

Secondo segretario (13.5.1933)

Terzo segretario

Comandante in capo della marina

Comandante in capo dell'aviazione (14.6.1941,

Bago)

Comandante, comando ovest Comandante, comando centro Comandante, comando Yangon Comandante, comando nord

Comandante, comando Regione del triangolo Comandante, comando Regione della costa

Comandante, comando sud-ovest

Comandante, comando sud-est (10.2.1932)

Comandante, comando est Comandante, comando nord-est Comandante, comando nord-ovest Comandante, comando sud

Col. Hsan Hsint (Rangoon)

Col. Myint Swe (Triangolo)

Brig. Gen. Tin Latt (Costa)

Col. Tint Swe (Sud-Ovest)

Brig. Gen. Aung Thein (Sud-Est)

Brig. Gen. Myint Thein (Est)

Brig. Gen. San Thein (Nord-Est)

Brig. Gen. Soe Myint (Nord-Ovest)

Brig. Gen. Thura Maung Nyi (Sud)

#### 4) Altri comandanti locali:

Col. Thein Kyaing

Col. Aung Thwin

Col. Saw Khin Soe

Stato Karen

Col. Kyaw Win

Stato Kayah

#### 5) Ex membri di alto livello delle forze armate:

Col. Thein Lwin ex comandante regionale di settore
Col. Aye Myint Kyu ex vicecomandante regionale
Brig. Gen. Pyay Sone ex comandante regionale

#### 6) Ministri:

Vice Ammiraglio Maung Maung Khin

Ten. Gen. Tin Tun
Ten. Gen. Tin Hla
Magg. Gen. Nyunt Tin
U Aung Thaung

Magg. Gen. Hla Myint Swe

U Win Aung U Soe Tha

Vice Ammiraglio Tin Aye

U Aung San
U Pan Aung
Brig. Gen. Lun Thi
U Than Aung
Magg. Gen. Ket Sein
Brig. Gen. Pyi Zon (Sone)
Magg. Gen. Saw Lwin
Brig. Gen. Win Tin

U Khin Maung Thein

U Aung Khin

Magg. Gen. Saw Tun

U ThaungU Win SeinU Saw Tun

Magg. Gen. Kyi Aung

Vice Primo Ministro (23.11.1929)

Vice Primo Ministro (28.3.1930)

Vice Primo Ministro, Ministro per gli affari militari

Ministro dell'agricoltura e dell'irrigazione

Ministro dell'industria I Ministro dei trasporti

Ministro degli affari esteri (28.2.1944, Dawei) Ministro della pianificazione nazionale e dello

sviluppo economico

Ministro del lavoro Ministro delle cooperative Ministro dei trasporti ferroviari

Ministro dell'istruzione Ministro della sanità Ministro del commercio

Ministro del settore alberghiero e del turismo (1939) Ministro delle telecomunicazioni, poste e telegrafi

(1935, Moulmein)

Ministro delle finanze (11.11.1934, Mandalay)

Ministro per gli affari religiosi

Ministro dell'edilizia

Ministro della scienza e della tecnologia Ministro della cultura (10.10.1940, Kyaukkyi) Ministro dell'immigrazione e della popolazione

Ministro dell'informazione

Col. Thein Nyunt

IT

Magg. Gen. Tin Htut Brig. Gen. Thura Aye Myint

U Aung Phone Col. Tin Hlaing Brig. Gen. Ohn Myint Brig. Gen. Sein Htwa

Brig. Gen. Maung Maung Thein

Ten. Gen. Min Thein Brig. Gen. Lun Maung Magg. Gen. Tin Ngwe Brig. Gen. David Abel

Magg. Gen. Saw Lwin

7) Altre autorità in materia di turismo:

Brig. Gen. Aye Myint Kyu

U Aung (Ohn) Myint

Ten. Col. Khin Maung Latt

U Naing Bwa

8) Altri alti ufficiali del Ministero della difesa/ufficiali:

Commodoro Kyi Min Brig. Gen. Myint Swe Magg. Gen. Tin Ngwe Brig. Gen. Thein Soe Brig. Gen. Lun Maung Brig. Gen. Khin Aung Myint Brig. Gen. Win Hlaing Col. Than Htay

Brig. Gen. Aung Myint Brig. Gen. Chit Than Brig. Gen. Khin Maung Win

Brig. Gen. Khi Win

Col. Saw Hla
Brig. Gen. Aung Kyi
Brig. Gen. Maung Nyo
Brig. Gen. Kyaw Win
Col. Khin Maung Sann

9) Membri dei servizi segreti (DDSI):

Brig. Gen. Kyaw Win
Ten. Col. Sann Pwint
Ten. Col. Maung Than
Ten. Col. Tin Hla
Ten. Col. Nyan Lin
Ten. Col. Myint Aung Kyaw
Ten. Col. Ko Ko Maung

Magg. Myo Lwin

Ministro per gli affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo

Ministro dell'energia elettrica

Ministro dello sport Ministro delle foreste Ministro degli affari interni Ministro delle miniere

Ministro della previdenza sociale, degli aiuti e del

reinsediamento

Ministro dell'allevamento e della pesca Ministro della presidenza dello SPDC Ministro del gabinetto del Primo Ministro Ministro del gabinetto del Primo Ministro

Ministro della presidenza dello SPDC (28.2.1935,

Mamyo)

Ministro dell'industria 2 (1939)

Ministro aggiunto per il settore alberghiero e il

urismo

Capo gabinetto del Ministro del settore alberghiero e

del turismo

Direttore generale, Ministero del settore alberghiero

e del turismo

Direttore generale aggiunto, Ministero del settore

alberghiero e del turismo

Capo di Stato maggiore (marina) Capo di Stato maggiore (aviazione) Military Appointment General Judge Advocate General

Defence Services Inspector General

Public Relations and Psychological Warfare

Military Procurement Supply and Transport Artillery and Armour

Signals
Ordnance
Defence Industries
Provost Marshall
Military Training
Vice Adjudant General
Vice Quarter Master General
Military Appointment Colonel

Direttore aggiunto

Ufficiale di stato maggiore generale Commodoro Ngwe Tun Magg. Myo Khinse

IT

Cap. Soe Than Ten. Htin Aung Kyaw Cap. Moe Kyaw

10) Ufficio per gli studi strategici (OSS):

Col. Thein Swe
Col. Kyaw Thein
Col. San Maung
Col. Than Tun
Col. Than Aye
Ten. Col. Tin Oo
Ten. Col. Hla Min
Ten. Col. Si Thu
Ten. Col. Than Aung
Ten. Col. Min Lwin

11) Ex membri del governo:

Ten. Gen. Thein Win Brig. Gen. Myo Thant U Kyin Maung Yin

U Ohn-Gyaw

Magg. Gen. Kyaw Than Brig. Gen. Sein Win U Than Shwe

Brig. Gen. Maung Maung

Capo divisione collegamenti esterni Vice capo divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni

Capo dipartimento Capo dipartimento Capo dipartimento Capo dipartimento Capo dipartimento

Ufficiale di stato maggiore generale Ufficiale di stato maggiore generale

ex Ministro dei trasporti (1937)

ex Ministro del Gabinetto del Primo Ministro ex Ministro del Gabinetto del Vice Primo Ministro (9.4.1931)

ex Ministro degli affari esteri (3.3.1932)

ex Ministro del commercio ex Ministro dello sport

ex Ministro del gabinetto del Primo Ministro

(14.12.1936)

ex Ministro del gabinetto dello Presidente del SPDC.

#### AZIONE COMUNE DEL CONSIGLIO

#### del 22 maggio 2000

relativa alla proroga della validità e dell'applicazione dell'azione comune 96/250/PESC in relazione alla nomina di un inviato speciale per la regione dei Grandi Laghi in Africa

(2000/347/PESC)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

IT

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 14 e l'articolo 18, paragrafo 5,

considerando quanto segue:

- (1) L'azione comune 96/250/PESC, del 25 marzo 1996, adottata dal Consiglio sulla base dell'articolo J.3 del trattato sull'Unione europea, in relazione alla nomina di un inviato speciale per la regione dei Grandi Laghi in Africa (¹), da ultimo prorogata dalla decisione 1999/423/PESC (²), si conclude il 31 luglio 2000.
- (2) Tenuto conto della revisione attualmente in corso dello status degli inviati speciali dell'Unione europea, è opportuno prorogare la validità dell'azione comune 96/250/PESC al 31 dicembre 2000, onde consentirne la riformulazione in funzione delle modifiche concordate.
- (3) In base alla revisione dell'azione comune 96/250/PESC, la sua applicazione dovrebbe essere prorogata,

HA ADOTTATO LA PRESENTE AZIONE COMUNE:

#### Articolo 1

La validità dell'azione comune 96/250/PESC è prorogata sino al 31 dicembre 2000.

#### Articolo 2

- 1. L'importo di riferimento finanziario per coprire i costi connessi con la missione dell'inviato speciale per la regione dei Grandi Laghi in Africa, è di 595 000 EUR.
- 2. L'importo di cui al paragrafo 1 è concesso per finanziare l'infrastruttura e le spese correnti dell'inviato speciale, comprese la sua retribuzione e le spese del personale di sostegno non comprese per il comando. Gli stati membri e le istituzioni dell'Unione europea possono proporre il comando di personale per lavorare con l'inviato speciale. La retribuzione del personale

che può essere comandato è a carico rispettivamente dello Stato membro interessato o dell'istituzione dell'Unione europea di cui trattasi.

- 3. Il Consiglio prende atto che la presidenza, la Commissione e/o gli Stati membri, a seconda dei casi, intendono fornire supporto logistico in loco.
- 4. I privilegi, le immunità e le altre garanzie necessarie per il compimento e il regolare svolgimento della missione dell'inviato speciale e del suo personale sono definiti con le parti. Gli Stati membri e la Commissione concedono tutto il sostegno necessario a tale scopo.

#### Articolo 3

L'inviato speciale dell'Unione europea è guidato dalla Presidenza assistita dal segretario generale del Consiglio, che esercita le funzioni di alto rappresentante e sotto l'autorità della stessa, riferisce al Consiglio periodicamente e ogniqualvolta se ne presenta la necessità. La Commissione è pienamente associata ai lavori.

#### Articolo 4

La presente azione comune entra in vigore il giorno dell'adozione. Essa è applicata a decorrere dal 1º agosto 2000.

#### Articolo 5

La presente azione comune è pubblicata nella Gazzetta ufficiale

Fatto a Bruxelles, addì 22 maggio 2000.

Per il Consiglio Il Presidente J. GAMA

<sup>(1)</sup> GU L 87 del 4.4.1996, pag. 1. (2) GU L 163 del 29.6.1999, pag. 85.

#### **DECISIONE DEL CONSIGLIO**

#### del 22 maggio 2000

recante modifica della decisione 1999/319/PESC che attua la posizione comune 1999/318/PESC concernente ulteriori misure restrittive nei confronti della Repubblica federale di Jugoslavia

(2000/348/PESC)

#### IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

vista la posizione comune 1999/318/PESC (¹), adottata dal Consiglio il 10 maggio 1999, concernente ulteriori misure restrittive nei confronti della Repubblica federale di Jugoslavia (RFJ), in particolare l'articolo 1, paragrafo 1, in combinato disposto con l'articolo 23, paragrafo 2 del trattato sull'Unione europea,

tenuto conto della posizione comune 2000/56/PESC (2) del Consiglio,

considerando quanto segue:

- Nell'attuazione della decisione 1999/319/PESC (3) il Consiglio ha adottato un elenco di persone segnalate ai fini della loro non ammissione nel territorio degli Stati membri.
- (2)È necessario aggiornare tale elenco,

#### HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

#### Articolo 1

L'articolo 1 della decisione 1999/319/PESC è sostituito dal seguente:

«Articolo 1

Le persone cui si applica l'obbligo di non ammissione di cui all'articolo 1 della posizione comune 1999/318/PESC sono le seguenti:

Milosevic Slobodan Presidente della RFJ

Famiglia di Milosevic

Gajic-Milosevic Milica Nuora Markovic Mirjana Moglie Milosevic Borislav Fratello Milosevic Marija Figlia Milosevic Marko Figlio

Governo della RFJ

Aleksic Milutin Direttore del Servizio amministrativo del Governo federale

Aleksov Ivan Ministro aggiunto presso il Ministro federale delle telecomunicazioni Andrejevic Goran Ministro aggiunto presso il Ministro federale delle comunicazioni

Antic Bozidar Vice Ministro, Ministro del commercio (estero)

Beko Milan Ministro dell'economia

Bogdanovic Miodrag Ministro aggiunto presso il Ministro federale dei trasporti

Capo della commissione per la sicurezza del Parlamento federale, n. il Bogdanovic Radmilo

7.10.1934, passaporto diplomatico n. 016504

Bozovic Srdja Presidente, Camera federale delle Repubbliche

GU L 123 del 13.5.1999, pag. 1. Posizione comune modificata dalla posizione comune 1999/604/PESC (GU L 236 del 7.9.1999, pag. 1).
GU L 21 del 26.1.2000, pag. 4.
GU L 123 del 13.5.1999, pag. 3. Decisione modificata da ultimo dalla decisione 1999/612/PESC (GU L 242 del

<sup>14.9.1999,</sup> pag. 32).

Bulatovic Gordana Vice Ministro federale per i profughi, gli sfollati e l'aiuto umanitario Bulatovic Momir Primo Ministro, n. il 21.9.1956, passaporto diplomatico n. 013441

Crni Branko Consigliere principale presso il Ministero dell'interno

Djeric Velizar Ministro dello sport

Djokic Nenad Ex membro

Dragas Mirjana Vice Ministro, Ministero del lavoro, della sanità e della previdenza

sociale

Drobnjakovic Dejan Ministro dei trasporti, n. il 6.11.1933 Eric Milovan Ministro del commercio interno

Etinski Rodoljub Consulente legale capo presso il Ministero degli affari esteri, n. il

5.3.1952, passaporto diplomatico n. 017924

Filipovic Rade Ex membro

Gojkovic Maja Vice Primo Ministro, n. il 22.5.1963, passaporto diplomatico n.

015947

Jankovic Nikola Ministro aggiunto presso il Ministro federale dell'economia

Jevtic Milan, Magg. Gen. Capo dell'amministrazione, Ministero della difesa

Jojic Petar Ministro della giustizia

Jovanovic Perisa (n. 1946) Segretario federale per la legislazione

Jovanovic Zivadin Ministro degli affari esteri, n. il 14.11.1938, passaporto diplomatico n.

016801

Karaicic Zoran Ministro aggiunto presso il Ministero dei trasporti, n. il 23.11.1950 Kikic Zlatan Direttore del Dipartimento europeo, Ministero degli affari esteri Kljajic Zoran Vice Ministro federale per lo sviluppo, la scienza e l'ambiente

Knezevic Zoran Ex membro

Korac Maksim Ministro aggiunto, Ministero del lavoro, della sanità e della previdenza

sociale, n. il 26.5.1949

Kostic Jugoslav Ministro senza portafoglio

Kovac Miodrag Ministro del lavoro, della sanità e della previdenza sociale, n. il

31.7.1948

Kutlesic Vladan Vice Primo Ministro, n. il 9.11.1955, passaporto diplomatico n.

016446

Latinovic Dusan Vice Ministro, Ministero della giustizia

Lazic Zoran Segretario del Ministero federale del commercio estero
Levovic Zlatko Ministro aggiunto presso il Ministro federale dell'agricoltura

Lilic Zoran Vice Primo Ministro, n. il 27.8.1953, passaporto diplomatico n.

015043

Marjanovic Predag Vice Ministro federale delle finanze

Markicevic Slavenko Vice Ministro, Ministero delle telecomunicazioni

Markovic Dragan Ministro senza portafoglio
Markovic Ivan Ministro delle telecomunicazioni
Markovic Milisav Vice Ministro, Ministero dell'interno

Matic Goran Ministro senza portafoglio + Segretario presso la Segreteria per l'infor-

mazione, n. il 6.6.1959, passaporto diplomatico n. 018221

Minic Milomir Presidente, Camera federale dei cittadini, n. nel 1950

Mirkovic Cedomir Ministro della cooperazione scientifica e culturale internazionale, n. il

18.1.1944

Nikcevic Zelidrag Ministro senza portafoglio

Nikolic Tomislav Vice Primo Ministro, n. il 15.2.1952

Nogo Streto Segretario del Ministero federale delle comunicazioni

Novakovic Zoran Vice Ministro, Ministero degli affari esteri

Ognjanovic Vuk Ministro senza portafoglio, n. il 29.10.1930, passaporto diplomatico

n. 016894

Ojdanic Dragoljub Ministro della difesa

Pantovic Danilo Segretario Generale, MAE della RFJ
Pesic Dragisa Ministro federale delle finanze

Popovic Ljiljana Ministro aggiunto presso il Ministro federale per i profughi, gli sfollati

e l'aiuto umanitario

Popovic Ljubisa (n. 1952) Segretario generale del Governo federale Radic Marinko Direttore dell'ispettorato federale del mercato

Radojevic Dojcilo Ex membro

Radulovic Radomir Assistente del Segretario federale per l'informazione, n. il 16.8.1949,

passaporto diplomatico n. 011223

Rasajski Slavenko Vice Ministro delle telecomunicazioni

Sainovic Nikola Vice Primo Ministro

Savovic Margit Ministro senza portafoglio, n. il 16.8.1949

Sekulic Dusko Ministro aggiunto presso il Ministro federale degli affari interni

Simovic Svetozar Vice Ministro federale degli affari interni

Sipovac Nedeljko Ministro dell'agricoltura, n. il 5.7.1942, passaporto diplomatico n.

010551

Sljapic Nada Ministro per lo sviluppo, la scienza e l'ambiente

Sokolovic Zoran Ministro dell'interno, n. nel 1938

Stankovic Nenad Capo del Dipartimento internazionale del Ministero federale delle

telecomunicazioni

Stevanovic Aco Vice Ministro, Ministero delle telecomunicazioni

Terzic Milun Vice Ministro federale dello sport

Veizovic Dobrosav Ministro aggiunto presso il Ministro federale degli affari esteri

Velickovic Nebojsa Ministro senza portafoglio

Vucic Borka Ministro per la cooperazione con le organizzazioni finanziarie interna-

zionali, n. il 4.4.1926, passaporto diplomatico n. 017085

Vucinic Drago Vice Ministro, Ministero delle finanze Vujovic Nebojsa Portavoce del Ministero degli affari esteri

Vujovic Zoran Ministro senza portafoglio

Vukovic Borislav Ministro del commercio (estero), n. il 16.11.1951, passaporto diplo-

matico n. 016002

Vuksanovic Danilo Vice Primo Ministro

Zebic Jovan Vice Primo Ministro, n. il 5.5.1939, passaporto diplomatico n.

017838

Zelenovic Jagos Ex membro

Zivanovic Svetlana Ministro aggiunto presso il Ministro federale del commercio interno

Zivkovic Milovan Direttore dell'Ufficio statistico federale

Governo serbo

Aleksic, Dr Milos "Consulente della Repubblica" per la segreteria generale del governo

serbo

Aleksic Snezana Assistente del Ministro degli affari esteri

Andjelkovic Zoran Presidente del consiglio esecutivo provvisorio per il Kosovo, n. il

1°.11.1958

Arizanovic Vukoje Assistente del Ministro del commercio

Babic Slobodan Vicepresidente, n. il 24.10.1946

Babovic Jovan Ministro dell'agricoltura, n. il 13.10.1946

Bacevic Milan Vice Ministro della scienza e della tecnologia, n. il 20.2.1953

Balinovic Zoran Vice Ministro della giustizia

Barisic Bosko Membro del Consiglio esecutivo per la Vojvodina

Bassta Gordana Vice Ministro della sanità

Begenisic Radomir Assistente del Ministro della cultura Bojkovic Jovan Assistente del Ministro della famiglia Borotic Djordje Assistente del Ministro del turismo

Budakov Pavle Vicepresidente del Consiglio esecutivo per la Vojvodina, n. il

9.7.1945, passaporto diplomatico n. 018250

Blazic Branislav Ministro dell'ambiente

Bojic Milovan Vice Primo Ministro, n. il 13.5.1955, passaporto diplomatico n.

015896

Cerovic Slobodan Ministro del turismo, n. il 30.3.1955, passaporto diplomatico n.

019004

Cosic Milivoje Assistente del Ministro della gioventù e dello sport

Cosic Zivota Ministro dell'industria mineraria
Curcic Nikola Vice Ministro, Ministero dell'interno

Damjanovic Jovan Ministro senza portafoglio

Djogo-Antonovic Dusanka Assistente del Ministro dell'informazione

Djordjevic Milutin Assistente del Ministro della scienza e della tecnologia

Djordjevic Vlastimir, Col. Gen. Vice Ministro, Ministero dell'interno Djurcic Nikola, Gen. Assistente del Ministro dell'interno

Djurdjevic Dragan Assistente del Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Djurekovic Mira Segretario generale aggiunto, Segreteria generale del governo serbo

Dokmanovic Branko Assistente del Ministro dell'industria mineraria e dell'energia Drobnjak Bosko Membro del consiglio esecutivo provvisorio per il Kosovo

Dudas Natalija Vice Ministro della cultura

Dudic Branislav Vice Ministro del turismo

Dzigal Mustafa Assistente del Ministro dell'industria mineraria e dell'energia

Elezovic Slobodan Assistente del Ministro per i rapporti con i serbi non residenti in

Serbia

Ferencak Miodrag Assistente del Ministro dell'edilizia

Gajic Momcilo Capo del Protocollo, Segreteria generale del governo serbo

Golic Stojan Vice Ministro delle Finanze Gavrilovic Ana Vice Ministro della famiglia

Grujic Dobrila Assistente del Ministro della famiglia
Hadzic Miroljub Vice Ministro serbo per le privatizzazioni

Haliti Bajram Membro del consiglio esecutivo provvisorio per il Kosovo

Hamidovic Ferid Vice Ministro per la tutela dell'ambiente

Ilic Miodrag Direttore, Direzione prezzi

Ilic Slobodan

Assistente del Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approv-

vigionamento idrico

Ilic Zivka Assistente del Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approv-

vigionamento idrico

Injac Dragan Assistente del Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approv-

vigionamento idrico

Ivkovic Branislav Ministro della scienza e della tecnologia, n. il 7.8.1952

Jakovljevic-Kovacevic Nevenka Assistente del Segretario, Segreteria legislativa

Janjic Dragan Assistente del Ministro dell'industria

Janjic Jevrem Ministro della scuola secondaria e dell'istruzione superiore, n. il

9.10.1949

Jankovic Dragoljub Ministro della giustizia

Jelicic Bozidar Assistente del Ministro dell'istruzione Jezdimirovic Milenka Assistente del Ministro delle finanze

Jokic Mihailo Vice Ministro dell'istruzione

Jovanovic Blagomir Assistente del Ministro dell'industria

Jovanovic Dragan Vice Ministro dell'industria

Jovanovic Ljubomir Assistente del Ministro del turismo

Jovanovic Miroslav Assistente del Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approv-

vigionamento idrico

Jovanovic Toplica "Consulente della Repubblica" per la Segreteria generale del governo

serbo

Jovanovic Velimir Assistente del Ministro delle finanze

Jovanovic Zlatan Vice Ministro dell'industria mineraria e dell'energia

Karic Bogoljub Ministro senza portafoglio

Karlicic Miljkan Assistente del Ministro dell'informazione

Kljajic Njegovan Segretario, Segreteria legislativa Knejevic Zoran Segretario generale del governo serbo

Knezevic Zivka-Cica Segretario generale, Segreteria generale del governo serbo Kocovic Dragoljub Ministro della gioventù e dello sport, n. il 20.8.1949

Kojic Zeljko Assistente del Ministro dell'industria Kolarevic Dragan Assistente del Ministro della cultura Kovacevic Dejan Ministro dell'edilizia, n. il 7.5.1940

Krasic Zoran Ministro del commercio

Krasulja Branislav Assistente del Ministro per le privatizzazioni

Krkic Predrag Direttore, Direzione delle strade Krystajic Marija Vice Ministro della sanità

Kujundzic Tomislav Assistente del Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della

politica sociale

Kulic Mirko Assistente del Ministro per le privatizzazioni

Lazic Djura Ministro senza portafoglio

Lazic Ljubomir Assistente del Ministro delle finanze Litricin Milica Assistente del Ministro dell'istruzione

Lukic-Havelka Dusanka Assistente del Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della

politica sociale

Lukic Svetlana Vice Ministro della cultura Maljkovic Vjerica Vice Ministro della giustizia

Malovic Dragan Assistente del Ministro delle finanze

Marcetic Ratko Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Marjanovic Mirko Primo Ministro, n. il 27.7.1937 Markovic Radomir Vice Ministro, Ministero dell'interno Markovic Ratko Vice Primo Ministro, n. l'8.12.1944

Milacic Borislav Ministro delle finanze, n. il 13.5.1953, passaporto diplomatico n.

018485

Miladinovic Manojlo Assistente del Ministro dell'edilizia

Milenkovic Tomislav Ministro del lavoro

Milicevic Leposava Ministro della sanità, n. il 12.8.1950, passaporto diplomatico n.

015424

Milosavljevic Ljiljana Assistente del Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della

politica sociale

Milosavljevic Zarko Assistente del Ministro dell'amministrazione locale

Milutinovic Milan Presidente, n. il 9.12.1942, passaporto diplomatico n. 016749

Minjovic Srecko Assistente del Ministro del commercio

Mircic Miroslav "Serbi nella diaspora"

Mirovic Igor Vice Ministro delle finanze, n. il 12.7.1968

Misic Stojan, Magg. Gen. Vice Ministro, Ministero dell'interno

Mitic Ceda Vice Ministro della sanità

Mitrovic Borislav Segretario generale, Segreteria generale del Presidente

Mitrovic Luka Ministro dell'industria

Mitrovic Radivoje Vice Ministro della scienza e della tecnologia Mladenovic Slavisa Vice Ministro della gioventù e dello sport

Mledenovic Slavoljub Assistente del Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Momcilov Paja Ministro senza portafoglio

Morina Bratislava Ministro per i profughi, n. il 4.3.1947

Mosurovic Lazar Assistente del Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Nedeljkovic Miroslav Ministro della famiglia

Nenadovic Gradimir Assistente del segretario, Segreteria legislativa

Nesovanovic Milojko Assistente del Ministro dell'industria mineraria e dell'energia

Nikodijevic Zorica Assistente del segretario generale, Segreteria generale del governo

serbo

Nincic Milan Vice Ministro dell'edilizia

Novakovic Bosko Vice Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della politica sociale

Obradovic Zarko Vice Ministro dell'amministrazione locale
Panajotovic Zoran Assistente del Ministro della sanità
Paripovic Dusan Assistente del Ministro della giustizia
Pavlovic Miodrag Assistente del Ministro delle finanze
Pavlovic Ratko Assistente del Ministro dell'industria

Pavlovic Slobodan Vice Ministro dell'edilizia

Perosovic Bosko Primo Ministro del governo della Vojvodina, n. il 17.11.1956

Plana Basri, Dr (1956)

Vice Ministro serbo della sanità

Pop Lazic Gordana

Ministro dell'amministrazione locale

Popovic Miodrag

Assistente del Ministro dell'informazione

Prstic Kosta Vice Ministro dell'industria mineraria e dell'energia

Prvulovic Mladen Assistente del Ministro della sanità Racic Radoslav Vice Ministro per gli affari religiosi

Radosavljevic Zivojin Assistente del Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Radovanovic Milovan Ministro per gli affari religiosi

Raicic Mirko Assistente del Ministro dell'amministrazione locale

Rebic Mihailo Assistente del Ministro dell'istruzione

Ristivojevic Dragisa Vicecapo del Dipartimento di pubblica sicurezza

Sabovic Gulbehar Membro del consiglio esecutivo provvisorio per il Kosovo Sarac Miroslav Assistente del Ministro dell'industria mineraria e dell'energia

Sedlak Ivan Ministro senza portafoglio

Seselj Vojislav Vice Primo Ministro, n. l'11.10.1954

Simak Jan Segretario per l'informazione presso il consiglio esecutivo per la

Vojvodina

Simatovic Frenki Capo delle forze speciali della sicurezza dello Stato

Simic Zeljko Ministro della cultura, n. il 21.5.1958

Simonovic Milivoje Ministro dell'istruzione

Simonovic Perisa Assistente del Ministro della sanità

Smiljanic Zivorad Presidente del Parlamento della Vojvodina, SPS

Stakic Budimir Assistente del Ministro dell'industria

Stamenkovic Milan Vice Ministro del commercio

Stamenkovic Slobodan Assistente del Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Stepic Zivojin Assistente del Ministro dell'industria
Stevanovic Obrad Vice Ministro, Ministero dell'interno
Stevanovic Zoran Assistente del Ministro della giustizia

Stojiljkovic Vlajko Ministro dell'interno

Studen Stanko, Dr Vice Ministro dell'agricoltura

Subotic Zoran Vice Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della politica sociale

Tabakovic Jorgovanka Ministro per le privatizzazioni

Tanaskovic Svetomir Vice Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approvvigionamento

idrico

Tapuskovic Vasilije Assistente del Ministro della cultura

Todorovic Danica Assistente del Ministro del lavoro, dei veterani di guerra e della

politica sociale

Todorovic Dragan Ministro dei trasporti e delle comunicazioni, n. il 25.1.1953

Todorovic Jovo Ministro dell'istruzione

Tomic Dragan Presidente del Parlamento serbo e direttore di Jugopetrol, n. nel 1936

Tomic Dragan Vice Primo Ministro, n. il 5.10.1937

Tomovic Slobodan Ministro senza portafoglio

Tubic Zoran Capogabinetto, Segreteria generale del governo serbo
Vajt Ibro Membro del consiglio esecutivo provvisorio per il Kosovo

Vandic Dragan Assistente del Ministro dell'agricoltura, delle foreste e dell'approv-

vigionamento idrico

Vasic Nikola Assistente del Ministro del commercio
Vasiljevic Cedomir Ministro senza portafoglio, n. il 6.3.1947
Veljko Odalovic Vicecapo dell'Okrug (distretto) nel Kosovo
Veselinovic Milan Vice Ministro dell'istruzione, n. il 24.12.1956
Visekruna Danko Vice Ministro dei trasporti e delle comunicazioni

Visic Radmila Vice Ministro dell'informazione Vlajkovic Slavoljub Assistente del Ministro dell'edilizia

Vucic Aleksandar Ministro dell'informazione
Vucurovic Bozidar Ministro senza portafoglio
Vukadinovic Dragica Vice Ministro della famiglia

Zdravkovic Stojan Assistente del Ministro delle finanze

Zekic Ljiljana Assistente del Ministro per le privatizzazioni

Zekovic Petar, Magg. Gen. Vice Ministro, Ministero dell'interno

Forze armate

IT

Antanasijevic, Magg. Comandante del 57º battaglione di guardia confinaria della 3ª armata

Antonic, Col. Vicecomandante del 52º corpo Pristina della 3ª armata

Arsenovic Konstantin, Stato maggiore dell'esercito jugoslavo, Capo della logistica

Ten. Col. Gen.

Brakovic Zarko, Col. 124a brigata della polizia di intervento

Cirkovic Mladen, Col. Comandante della 15ª brigata corazzata della 3ª armata

Cvetic Lubinko Vicecapo della Sicurezza nel Kosovo

Davidovic Grujica Comandante del corpo delle forze armate di Uzice Delic Bozidar Comandante generale del corpo Belgrado, 1ª armata

Dimcevski Dragutin, Magg. 3<sup>a</sup> armata

Djakovic Milan, Col. 3a armata, n. il 5.10.1937, passaporto diplomatico n. 014394

Djakovic Milorad, Col. 52° corpo Pristina della 3ª armata

Djokic Dejan, Cap. 3<sup>a</sup> armata

Djosan, Col. Comandante della 52ª brigata di contraerea leggera della 3ª armata

Djudic, Col. Comandante della 354ª brigata di fanteria della 3ª armata

Djurkovic Ljubinko, Ten. Col. 3<sup>a</sup> armata

Farkas Geza, Ten. Col. Gen. Capo della direzione "Informazione e Sicurezza", stato maggiore

Filic Bozidar, Ten. Col. Portavoce del MUP sulle questioni inerenti al Kosovo

Gajic, Col. Capo della direzione strategica Informazione e Sicurezza, stato

maggiore

Gajic David Capo della Sicurezza nel Kosovo Gracanin, Petar Generale dell'esercito della riserva

Gregar Mihajlo, Col. 3ª armata

Grjkovic Milos, Magg. Gen. Presidente della Corte suprema militare

Grujic Radomir, (Pavle) Capi-

tano

Comandante della flotta di guerra della marina

Gusic Miroljub Giudice presso il tribunale militare della 3<sup>a</sup> armata

Jelic Kisman, Col. Comandante della 243ª brigata meccanizzata della 3ª armata

Jovic Radomir, Magg. Comandante del 55º battaglione di guardia confinaria della 3ª armata

Krga Branko, Magg. Gen. Capo del secondo dipartimento (Informazione), stato maggiore

Krstic Ninoslav (Vladeta) Capo ispezione delle forze armate jugoslave

Lazarevic Vladimir Comandante della 3ª armata delle forze armate jugoslave

Loncar Dusan, Magg. Gen. Presidente della Commissione della RFJ per le relazioni con l'OSCE

Lukic, Col. Comandante della 72ª brigata delle Forze speciali

Manic, Col. Capo di stato maggiore della 125<sup>a</sup> brigata motorizzata della 3<sup>a</sup> armata

Marjanovic Radomir, Col. Gen. Vicecapo di stato maggiore

Mihaijlovic Bratislav, Cap. 3<sup>a</sup> armata

Miladinovic Radenko Giudice presso il tribunale militare della 3ª armata Milojevic Vukatin, Col. Giudice presso il tribunale militare della 3ª armata

Milosavljevic Milivoje, Comandante locale a Prizren

Cap. I classe

Novakovic Milivoje, Col. Capo del Dipartimento "Informazione", stato maggiore

Obradovic Milorad, Ten. Col. Comandante della 2ª armata

Gen.

Obrencevic, Magg. Gen. Capo della procura militare

Orovic Borivoje, Col. Vicecomandante del corpo di Uzice

Panic Dragoljiub, Magg. Gen. Vice capo di stato maggiore per le forze terrestri, stato maggiore

Pavkovic Nebojsa Capo di stato maggiore dell'esercito jugoslavo

Pelevic Milorad Maggiore generale della riserva
Perazic Gavrilo Maggiore generale della riserva
Pilcevic Bozimir, Col. Comandante del corpo di Uzice
Radevic Petar Maggiore generale della riserva
Radjenovic Stevan, Cap. Capo della polizia a Lipljane

Radojko, Col. Capo della Sicurezza dello Stato a Pristina

Radosavljevic Stanimir, Col. Procuratore militare, Nis

Rakocevic Aleksandar, Gen. Capo del servizio informazioni delle forze armate jugoslave

Ristic Miroljub MUP Kosovska Mitrovica

Samardzic Dusan, Col. Gen. Capo dell'Ispettorato della preparazione militare, stato maggiore

Savovic Milorad, Ten. Col. Presidente del tribunale militare della 2ª armata

Silanovic Cedomir Maggiore generale della riserva

Simic Milen, Magg. Gen. Capo dell'amministrazione dello Stato maggiore dell'esercito iugoslavo

per l'informazione e la propaganda

Simic Midrag Vice capo di stato maggiore per le mansioni operative, Capo di stato

maggiore dell'esercito jugoslavo

Slivcanin Dusko, Cap. I classe

Smiljanic Spasoje, Ten. Col.

Gen.

Comandante dell'aeronautica e della difesa contraerea

Sorak Goran, Magg. Comandante del 53º battaglione di guardia confinaria della 3ª armata

Stankovic Ivica, Cap. I classe 3<sup>a</sup> armata

Stefanovic, Col. Comandante della 52ª brigata d'artiglieria della 3ª armata

Stojanovic Momir, Ten. Col. Comandante locale a Gnjilane

Stojimirovic, Ljubisa Vice Capo delle forze di terra, Capo di stato maggiore dell'esercito

jugoslavo

Stojinovic Ljubisa, Magg. Gen. Comandante del corpo di unità speciali

Susic Slavoljub, Col. Gen. Capo del dipartimento militare presso il gabinetto presidenziale

Todorov, Ten. Col. Comandante della 63ª brigata di paracadutisti

Todorovic Bosko Maggiore generale della riserva

Tomic, Ten. Col. Comandante della 211<sup>a</sup> brigata corazzata della 3<sup>a</sup> armata

Trajkovic Sinisa, Col. Capo di stato maggiore della 15ª brigata corazzata della 3ª armata

Trajkovic Srboljub, Col. Gen. Comandante della 1ª armata

Trkulja, Col. Comandante del corpo di unità speciali

Vilic Dusan Maggiore generale della riserva

Vojinovic Dragan (Milutin),

Magg. Gen.

Comandante del corpo Kragujevac della 1ª armata

Vucinic Milan Maggiore generale della riserva

Zdravkovic Srba, Col. Comandante della 243ª brigata motorizzata della 3ª armata

Zec Milan, Vice Adm. Comandante della marina

Zirojevic Zeljko, Cap. I classe Ufficiale addetto stampa, corpo Pristina della 3ª armata

Zivanovic Dragan, Col. 125<sup>a</sup> Brigata motorizzata

Zivanovic Radojko, Col. Comandante della 125ª brigata motorizzata della 3ª armata

#### Polizia/Forze di sicurezza

IT

Djuric Branko, Magg. Gen.

Joksic Ljuba Capo della Sicurezza del Dipartimento di Stato (RDB)

Mangotic Zoran Capo della RDB, 10<sup>a</sup> direzione, 2<sup>a</sup> divisione

Mijanovic Zdravko Vice comandante del 7º battaglione di polizia delle forze armate

jugoslave

Radonjic Milan Capo del Servizio di sicurezza dello Stato, Belgrado Stojakovic Vojislav Direttore generale della polizia tributaria/finanziaria serba Susic Jovan 7º battaglione di polizia delle forze armate jugoslave Trajkovic Bozidar Capo del centro di coordinamento della RDB, Nis Mercenario, ala militare dell'SRS, n. il 12.12.1954

Vasiljkovic Dragan ("Capitano

Dragan")

Zivanovic Slobodan Capo del Dipartimento di polizia di Belgrado

Membri della magistratura Città

Aleksic Snezana Belgrado Andjic Magdalena Belgrado

Aresina Milena

Bakovic Slavica Belgrado Benic Dragana Belgrado Bjelobaba Radovan Belgrado Blagojevic Zoran Nis Botic Pancic Olga Belgrado Bozic Goran Belgrado Dabetic Trogrlic Vesna Belgrado Djordjevic Mirko Belgrado Djukic Mitrovic Ljiljana Belgrado Filipovic Lidija Belgrado Glavonjic Dragan Belgrado Golubicic Marina Belgrado Gudalovic Bojana Belgrado Gudovic Branislav Belgrado Jovanovic Svetlana Belgrado Kajganic Slavica Belgrado

Kantar Dragan

Komadinic Maja Belgrado Koricanac Stanica Belgrado Kozarski Kamenko Belgrado Krstic Nevenka Belgrado Krstic Srejic Leposava Belgrado Lazic Rodoljub Belgrado Micic Emilija Belgrado Mihailovic Polovina Gordana Belgrado Mijalkovic Biljana Belgrado Milic Sladjana Belgrado Miljkovic Jasna Belgrado Milovanovic Ana Belgrado Mirkovic Snezana Belgrado Rakovic Vera

IT

Sakic Vladimir Sombor Spasojevic Mirjana Belgrado Stanisavljevic Ljiljana Belgrado Stankovic Bratislava Belgrado Stankovic Dragan Leskovac Stijacic Petrovic Stojanka Belgrado Tatalovic Kornelija Belgrado Tirnanic Slobodan Belgrado

Todorovic Dragica

Trajkovic Goran Vranje
Vujic Djordje Belgrado
Zec Snezana Belgrado
Zunjic Milomir Belgrado

Persone vicine al regime che sostengono con le loro attività il Presidente Milosevic

Acimovic Slobodan Direttore della Banca Beogradska, Cipro Adzemovic Mersud Segretario della direzione dello JUL

Aksentijevic Sinisa Deputato SRS al Parlamento serbo, Direttore responsabile di Velika

Srbija

Albunovic Veljko Direttore generale, Pozarevacka Banka AD

Andjelkovic Stanislav Sindaco di Suva Reka

Andric Milanka Direttore generale, Cacanska Banka AD

Antic Dragan Direttore generale, "Politika A.D."

Antic Oliver Preside della Facoltà di diritto di Belgrado, n. il 16.6.1950

Arandjelovic Zoran Industrie Dunavski, Nis Atanaskovic Branislav (1944) Direttore generale, Beko

Atanaskovic Mihajlo Responsabile regionale dell'SPS di Paracin, membro del comitato prin-

cipale dell'SPS

Avramov Mita Deputato SRS, Parlamento serbo

Babic Blazo Direttore, Prokupac Company, Belgrado

Babic Momcilo (1952) Direttore, KDC, Bezanijska Kosa, n. il 20.1.1952

Babic Zoran Segretario di direzione dello JUL

Bacanin Ljubisav Direttore generale, Centrobanka AD Bakovic Tatomir Deputato SRS, Parlamento serbo

Baltovski Mira Direttore generale delle operazioni internazionali, Beogradska Banka

Barac Milun Deputato SRS, Parlamento serbo

Bjelic Novak (1939) Direttore, Trepca Kombinata, n. il 14.9.1939, passaporto diplomatico

017839

Blazic Milovan Deputato SRS, Parlamento serbo

Bogdanovic Aleksandar Direttore del Centro stampa "Metropol"

Bojic Milivoje Direttore esecutivo per le questioni giuridiche, Beogradska Banka

Bosiljkov Slobodan Direttore della raffineria di Pancevo Bozalo Dragan Deputato SRS, Parlamento serbo Bozanic Dragan Membro della direzione dello JUL

Bozic Ljubinko Sindaco di Lipljane

Bozinovic Slavisa Responsabile regionale dell'SRS di Majdanpek, Membro del comitato

principale dell'SPS

Bozovic Radoman Presidente di GENEX, n. il 10.1.1953, passaporto diplomatico n.

015286

Brujic Milan Assistente direttore generale del traffico, PTT della Serbia, n. il

1°.6.1949

Budcanovcanin Sinisa Deputato SRS, Parlamento serbo
Dr. Budimir Milana Deputato SRS, Parlamento serbo
Budimirovic Dobrivoje Presidente della "Srbijasuma"

Budisin Radmila Direttore generale del Servizio giuridico, Beogradska Banka

Cekovic Jovan Direttore di Jugoimport, funzionario dell'SPDR, n. l'11.9.1946, passa-

porto diplomatico n. 018166

Celic Dragan (1955) Membro del comitato principale dell'SPS

Cicak Zoran Consigliere speciale del Presidente della Beogradska Banka
Ciric Miladin Direttore generale, della fabbrica "Krusik", Valjevo (settore difesa)

Ciric Slobodanka Capo dell'SPS di Pirot Cizmic Dragan Peri Trading, Cipro

Colic Dragan Deputato SRS, Parlamento serbo Colic Momcilo Deputato SRS, Parlamento serbo

Corovic Enes (1957) Direttore, Raska

Cukic Dusan (1937) Direttore ad interim e Direttore responsabile di Vecernje Novosti

Cvetanovic Ninoslav (1940) Direttore generale, Rudarsko

Cvetkovic Aleksandar, Dr. Sindaco di Doljevac, membro del comitato principale dell'SPS
Cvetkovic Radmila Segretario della Croce Rossa serba, membro del comitato principale

dell'SPS

Cvetkovic Srboljub (1950) Direttore, Manutenzione macchinari Cvetkovic Zivota Sindaco di Aleksandrovac, SPS

Dabisljevic Sveta Sindaco di Klina

Dacic Ivica Capo dell'SPS di Belgrado, n. il 1º.1.1966, passaporto diplomatico n.

015777

Daja Jovan Deputato SRS, Parlamento serbo

Damjanovic Jevrem Direttore responsabile dell'"Illustovana Politika"

Danilovic Blagoje Giudice dell'Alta Corte serba

Deljanin Novica (1950) Direttore di filiale, Yugobanka Krusevac responsabile regionale dell'SPS

Dimitrijevic Kosta Direttore di Velika Srbija

Disic Miograd Deputato SRS, Parlamento serbo

Djakovic Milan Direttore di NIS Jugopetrol, n. il 5.10.1937, passaporto diplomatico n.

014394

Djedovic Gavrilo Direttore generale per gli affari esteri, Banca nazionale della Jugoslavia

(BNJ), n. il 6.3.1941, passaporto diplomatico n. 016326

Djokovic Milan Presidente del Movimento patriottico democratico di Kragujevac e

Sumadija

Djokovic Vidan Direttore generale, IMT Engine and Tractor Plant Djolic Gvozdan Responsabile dell'SPS locale, Aleksandrovac

Djonovic Ivko Direttore generale del "Takovo"

Djordjevic Aleksandar Deputato SRS, Parlamento serbo

Djordjevic Dusan Direttore ad interim dell'agenzia di stampa "Tanjug"

Djordjevic Ljubisa Direttore della Banca commerciale
Djordjevic Miroslav Direttore generale, Trstenicka Banka AD

Djordjevic Nenad Vicepresidente dello JUL

Djordjevic Nemanja Direttore del marketing, "Rapid B-92"
Djordjevic Radoslav Direttore generale, Smederevska Banka

Djordjevic Zivorad JUL, Direttore responsabile del quotidiano "Borba"

Djordjevic Zoran, Dr. Membro della direzione dello JUL

Djuka Dzafer Membro della direzione dello JUL

Djukic Dragomir (1955) Assistente direttore generale, PTT Serbia

Djuric Milotin (1954) Direttore, Radio Sumadija

Djurdjevic Radomir Deputato SRS, Parlamento serbo

Djurkovic Milivoje Sindaco di Decani

Djurovic Ivan Direttore delle relazioni internazionali, Telecom Srbija

Djurovic Milovan Membro della direzione dello JUL

Djurovic Momcilo Direttore della fabbrica di cellulosa di Matros

Djurovic Vera Membro della direzione dello JUL Dobric Aleksander Funzionario, Beogradska Bank

Doknic Slobodan Sindaco di Vucitrn

Dragas Branko Direttore generale, Beogradska Banka

Dragisic Stevo SRS

Dramlic Miroslav Deputato SRS, Parlamento serbo

Drazilovic Zoran Deputato SRS, Parlamento serbo, n. il 19.5.1947

Dugalic Slobodan (1948) Direttore generale, Elektroprivreda
Dujovic Milos Direttore generale, Raj Banka AD
Dukic Milorad Deputato SRS, Parlamento serbo
Dumbelovic Cedo Deputato SRS, Parlamento serbo

Dzamic Rodoljub (1951) Direttore, Beli Izmor

Fodor Oskar Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Gajevic Gorica Segretario generale dell'SPS

Galovic Predrag Assistente direttore, Jugobanka AD Gasi Camil (1958) Assistente direttore, Juko Drenica

Gavrilovic Lejla Capo divisione della Banca nazionale di Jugoslavia, n. il 18.3.1948

Gezovic Mirko Vicepresidente senior, JAT, n. il 19.9.1940

Golovic-Miljanovic Jovanka Membro della direzione dello JUL
Golubovic Dragan Deputato SRS, Parlamento serbo
Govedarica Balsa Presidente dell'Alta Corte serba

Grbic Nenad Comproprietario, Blik-Hem Company, n. il 27.3.1959

Grubetic Ivan Deputato SRS, Parlamento serbo Guzina Vojislav Direttore esecutivo, Beogradska Banka Hadziantic (Antic) Dragan Direttore generale di "Politika A.D."

Hadzic Dragomir Presidente del consiglio di amministrazione di "Srpska Fabrika Stakla",

Paracin

Hinic Slavko Deputato SRS, Parlamento serbo Ilic Dragan Membro della direzione dello JUL

Ilkic Ljubomir Responsabile regionale dell'SRS di Vrsac, Membro del comitato princi-

pale dell'SPS

Ivancevic Sladjana Direttore del marketing, PGP RTS

Ivic Zivorad Vicepresidente dell'SPS

Ivkovic Dragica Direttore generale, "LIGAS" DP, Pozarevac

Jablanovic Dragan Sindaco di Leposavic

Jakovljevic Dusica Direttore dell'Ufficio "Linee di credito", Beogradska Bank

Jaksic Milorad Ex Direttore, "PTT Srbije", n. il 22.6.1949, passaporto diplomatico

n. 016023

Janackovic Zoran Ambasciatore della RFJ presso la FYROM
Jancic Momcilo Direttore generale, Postanska Stedionica

Janjic Stanisa Direttore della Jumbo Holding, membro del comitato principale

dell'SPS, n. il 10.3.1948

Jankovic Tomislav Capo dell'Istituto repubblicano per i fondi di sicurezza sociale, diret-

tore dell'Istituto TORLAK, membro di vari consigli di amministrazione

tra cui Galenika, Komercijalna Banka e Beogradska Banka

Jeftic Dragan Peri Trading, Cipro

Jevremovic Miodrag, Dr. Responsabile dell'SPS di Stari Grad/Belgrado, membro del comitato

principale dell'SPS

Jocic Goran Deputato SRS, Parlamento serbo Jocic Milos Deputato SRS, Parlamento serbo

Jocic Ranko Direttore generale di Progress, membro del comitato principale

dell'SPS

Jocic Vladislav Direttore generale, Sabacka Banka AD

Jokic Aleksa

Josic Milan

Direttore generale del traffico PTT della Serbia

Direttore generale, Loznicka Banka AD

Jovanovic Biserka

Capo del personale della direzione dello JUL

Jovanovic Djuko

Rappresentante del Partito nazionale serbo

Jovanovic Dobrosav (1938)

Membro del comitato principale dell'SPS

Jovanovic Ivana

Direttore del Centro stampa dello JUL

Jovanovic Natasa Responsabile regionale dell'SRS dello Sumadija Jovanovic Zivotije Responsabile della sezione dello JUL di Jagodino

Jovanovic Zoran Proprietario di imprese serbe basate in Libano (Nana Sal e Menta Sal)

Jovic Nadezda Direttore generale, Prokupacka Banka AD

Jovic Ranko (1947) Direttore generale, Progres

Kalezic Miomir Direttore commerciale, Yugoimport-SDPR

Kalicanin Selimir Responsabile della sezione dell'SPS di Kosovska Mitrovica

Karaklajic Rados Responsabile dell'SPS di Rakovica, membro del comitato principale

dell<sup>i</sup>SPS

Karic Bogoljub

Karic Dragomir Membro della famiglia Karic (banchieri, ecc.)

Karic Goran Direttore responsabile delle vendite e del marketing, Mobtel

Karic Milanka Donna d'affari, moglie di Bogoljub Karic
Karic Sreten Membro della famiglia Karic (banchieri ecc.)
Karic Zoran Membro della famiglia Karic (banchieri, ecc.)

Karlicic Miljkan (1968) Ministro aggiunto presso il Ministro serbo dell'informazione

Kasas Karoli (1956) Membro del comitato esecutivo dell'SPS

Kilibarda Nenad Direttore generale di Jugomarka Kiss Joszef Dirigente, Zorka Holding Kertes Mihalj Direttore della Dogana federale

Klipa Dusan Direttore generale, "ZORKA", Sabac, — n. il 9.4.1943, Sabac

Knezevic Branislav Direttore generale, Vranjska Banka AD

Knezevic Dragan Comproprietario della Blik-Hem Company, n. il 26.5.1958

Knezevic Zoran Responsabile regionale dell'SPS di Vranje, membro del comitato prin-

cipale dell'SPS, n. il 13.2.1948

Kolev Dragan Responsabile regionale dell'SPS di Dimitrovgrad, Membro del comitato

principale dell'SPS

Komrakov Milorad (1950) Direttore responsabile, Programmazione dell'informazione RTS

Koprivica Miograd Membro della direzione dello JUL Kosovac Mihajlo Direttore generale, Magnochrom, Kraljevo

Kostic Dragan, Dr. Membro della direzione dello JUL Kostic Petar (1938) Assistente direttore generale, EPS Kostic Veroljub Direttore generale, TK Banka AD

Kovacevic Bojana TREF company
Kremic Dragoljub Peri Trading, Mosca

Krivokapic Milovan (1942) Membro del comitato principale dell'SPS

Krsmanovic Dragisa Procuratore di Stato della Serbia
Krsmanovic Ratko Membro della direzione dello JUL
Krstin Milorad Deputato SRS, Parlamento serbo
Kurtesanin Sima Deputato SRS, Parlamento serbo
Labalo Zora Direttore esecutivo, Beogradska Banka

Lackovic Stanislav Vicepresidente senior, JAT
Lakicevic Dragan (1952) Direttore generale, Mackatica
Lazarevic Ivan Funzionario, Beogradska Banka
Lekic Zivadin Deputato SRS, Parlamento serbo

Lenard Tatjana Membro della direzione dello JUL, capo del programma di informa-

zione RTS

Levic Milutin (1947) Direttore generale, Trajal Corporation Krusevac

Lijesevic Dragan Ufficio Cambio, BNJ, n. il 19.5.1952, passaporto diplomatico

n. 019022

Lincevski Vladimir Funzionario, Beogradska Banka

Ljubenovic Vojislav Sindaco di Vlasotince, membro del comitato principale dell'SPS

Ljubicic Vladimir Direttore generale, "Geneks Hotels" Ljubojevic Dragan Deputato SRS, Parlamento serbo Ljujic Radomir Direttore generale di "Sloboda", Cacak

Maksic Predrag Direttore generale, Komercialna Banka Sirmium AD

Maljkovic Marko Direttore di Srbija-Promet, membro del comitato principale dell'SPS Maljkovic Nebojsa Membro della Direzione dello JUL e Presidente della Compagnia di

assicurazione "Dunav", nonché Presidente del Comitato dello JUL per le questioni finanziarie e bancarie, n. il 4.9.1954, passaporto diploma-

tico n. 019044

Marinkovic Milan Direttore della AY Bank

Marinkovic Milan Responsabile regionale dell'SPS di Zlatibor, membro del comitato

principale dell'SPS

Markicevic Branislav

Markovic Dragomir

Deputato SRS, Parlamento serbo

Proprietario di TiM Trade

Deputato SRS, Parlamento serbo

Markovic Momir Direttore di Velika Srbija

Markovic Vladimir Amministratore delegato di Merima
Markovic Zoran Direttore esecutivo, Beogradska Banka
Martic Djordje Direttore responsabile di Politika Express

Martinov Suzana Funzionario, Beogradska Banka

Marusic Drazimir Sindaco di Gornji Milanovac, membro del comitato principale dell'SPS

Matic Olivera Ex funzionario, Beogradska Banka

Matkovic Dusan Direttore degli stabilimenti siderurgici di Smederevo, Vicepresidente

dell'SPS, n. il 10.4.1956, passaporto diplomatico n. 018700

Mihajlovic Ljubomir Funzionario esecutivo della Banca Commerciale

Mihajlovic Milivoje Sindaco di Krusevac, SPS

Mihajlovic Radoslav Dirigente, EPS

Mihajlovic Zivota Direttore della AY Bank Mihaljevic Nena Direttore di "Pekabeta"

Milekovic Dejan Direttore responsabile di "TV BK Telekom"

Miladinovic Biljana Assistente del Sindaco di Pozarevac, membro del comitato principale

dell'SPS

Milanovic Bradislav Presidente della Gosa Holding, membro del comitato principale

dell'SPS

Milanovic Dragoljub Direttore generale di RTS, membro del comitato principale dell'SPS

Milenkovic Milislav Responsabile regionale dell'SPS di Pozarevac, membro del comitato

principale dell'SPS, n. il 6.3.1939, passaporto diplomatico n. 016322

Miletic Milivoje (1951) Deputato, Assemblea serba

Miljevic Mihailo n. il 21.2.1934, passaporto diplomatico n. 015151 Milojevic Mihajlo Presidente della Camera di commercio della RFJ

Milosavljevic Milos Direttore della AY Bank, n. il 2.10.1932, passaporto diplomatico

n. 015861

Milosavljevic Slobodan Direttore di Telecom Srbija

Milosevic Zoran Sindaco di Obilic

Milosevic Zoran Deputato SRS, Parlamento serbo

Milovanovic Dragoljub-Minja Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Milovanovic Dragutin (1957) Direttore del Fondo per lo sviluppo del Kosovo

Milovanovic Pera Direttore, Masinska Industrija Milunovic Dragan Deputato SRS, Parlamento serbo Minic Vasilje Deputato SRS, Parlamento serbo Mircic Milorad Deputato SRS, Parlamento serbo Mitic Boban Direttore du RTS centre e Pi Kanal Mitrovic Biserka Direttore generale, Jugobanka AD Uzice Mitrovic Goran Direttore responsabile, Lid (Kragujevac) Mitrovic Nikola, Dr. Membro della direzione dello JUL

Mitrovic Zeljko Proprietario di "TV Pink"

Mladenovic Slavisa Deputato SRS, Parlamento serbo

Mladenovic Vladimir Assistente direttore generale del traffico PTT della Serbia

Modrinic Zoran Membro della Direzione dello JUL

Mrkonjic Milutin Direttore del "CIP" + Direttore dell'Agenzia per la ricostruzione,

Belgrado

Nesic Nenad Direttore, Fondo pensioni serbo
Neskovic Milan Direttore di Prva Iskra Holding Ltd
Neskovic Miroslav Deputato SRS, Parlamento serbo
Neskovic Slavko Deputato SRS, Parlamento serbo
Nesovic Milos Direttore generale di Telecom Srbija

Nikacevic Aleksandar Direttore di "B92"

Nikolic Goran Capo della Dogana di Nis

Nikolic Goran Peri Trading, Cipro Nikolic Predrag Direttore di BK IIS

Nikolic Srdjan Assistente direttore generale dell'EPS, membro del comitato principale

dell'SPS

Nojic Vojislav Sindaco di Kosovska Mitrovica

Novakovic Mile Direttore generale di Niteks, membro del comitato principale dell'SPS

Obradovic Milan Direttore generale di Kolubara, membro del comitato principale

dell'SPS

Obretkovic Misa Deputato SRS, Parlamento serbo Panic Miodrag Deputato SRS, Parlamento serbo

Pankov Radovan Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Pantic Dragoljub Deputato SRS, Parlamento serbo
Pantovic Danilo Segretario della direzione dello JUL
Papovic Radoslav (1950) Membro del comitato principale dell'SPS

Paunovic Radisav Direttore generale, Izvozna Banka AD
Pavlovic Andrija Direttore generale, Uzicka Banka AD
Pavlovic Dragomir Deputato SRS, Parlamento serbo

Pejcic Dusan Sindaco di Zajecar, membro del comitato principale dell'SPS
Pelevic Borislav Presidente, Presidenza del Partito dell'Unità serba, n. l'8.9.1965

Penezic Branislav Direttore generale, Dunav Banka AD Penezic Tomislav Deputato SRS, Parlamento serbo

Percevic Goran Membro del consiglio esecutivo dell'SPS

Peric Bogdan Sindaco di Gnjilane

Perucic Zlatan Presidente della Beogradska Banka

Perucic Zlatan Membro della direzione dell'SPS, n. l'8.5.1947, passaporto diploma-

tico n. 015320

Peselj Ljubomir (1963) Direttore, Karneks Kombinata
Petkovic Jovan (1946) Direttore generale, Zdravlja
Petric Radojko (1940) Funzionario, Beogradska Banka
Petrovic Bozidar (1944) Direttore per lo sviluppo, Tigra

Petrovic Radoje Direttore generale dei pagamenti internazionali, Beogradska Banka

Pluazrevic Vitomir Deputato SRS, Parlamento serbo

Popov Miodrag Direttore generale, Servo Mihajl Banka AD

Popovic Gordana Funzionario, Beogradska Banka Popovic Jovo Capo del distretto di Pec

Popovic Nikola (1944) Direttore generale, Mitros

Popovic Rajko Direttore responsabile di RTS Komuna, parte ricorrente nel procedi-

mento contro Kikindske Novine del 15 settembre 1999

Popovic Severin Direttore di Velika Srbija

Popovic Tomislav Direttore generale, Vrsacka Banka AD

Puric Jagos Rettore dell'Università di Belgrado, membro dello JUL

Radenkovic Dejan Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Radevic Milorad Capo della Federazione patriottica di Belgrado, Capo degli archivi

serbi, parte ricorrente nel procedimento del 23 ottobre 1998

Radovancev Zivanko Responsabile regionale dell'SPS di Zrenjanin, membro del comitato

principale dell'SPS

Radovanovic Dusan Responsabile regionale dell'SPS di Nis Radovanovic Milovan Deputato SRS, Parlamento serbo Radovanovic Slobodan Direttore di Telecom Srbija

Rahman Pavle Direttore generale dei fondi e della liquidità, Beogradska Banka
Raicevic Tomica Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS, n. il 18.10.1943, passaporto

diplomatico n. 017634

Raicevic Aleksandar Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Rajicic Vojislav Amministratore delegato, Milan Blagojevic Hemija D.P.

Raketic Srdjan Direttore generale, Privredna Banka Pancevo AD

Randjelovic Viden, Dr. Presidente del Consiglio di cooperazione della Serbia, Belgrado, n. il

25.6.1936

Ristic Ljubisa Presidente dello JUL, n. l'8.2.1947, passaporto diplomatico n. 018934

Ristic Milorad Direttore generale, Niska Banka AD

Rodic Milan Membro della Direzione dello JUL, n. l'11.12.1948, passaporto diplo-

matico n. 015395

Roza-Despotovic Gordana Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS
Rugova Hajrije Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS
Ruzic Veljka Deputato SRS, Parlamento federale
Sarenac Slobodan INEX, n. il 6.12.1946, Sarajevo

Savin Zoran Deputato SRS, Parlamento serbo

Segrt Dmitar (1953) Direttore, Toza Markovic

Sekulic Radoslav Uomo d'affari

Sekulic Zarko Direttore generale, Agrobanka AD

Seselj Jadranka Direttore di Velika Srbija

Simanovic Vojislav Direttore generale, PKB, Presidente del comitato per l'agricoltura dello

JUL, n. il 23.9.1953

Simic Dusan Sindaco di Pristina Simic Sima Sindaco di Srbica

Sladojevic Radomir Direttore generale dell'industria chimica di Prahovo, membro del

comitato principale dell'SPS

Smikic Milan Vicepresidente Senior, JAT

Smiljkovic Srdjan Segretario della direzione dello JUL
Sokolovacki Zivko Membro della direzione dello JUL
Stambuk Vladimir Membro della direzione dello JUL
Stamenkovic Dragoljub Deputato SRS, Parlamento serbo
Stamenkovic Sladjana Membro della direzione dello JUL

Stanic Nikola Vicegovernatore della BNJ Stanisavljevic Zivorad Direttore, RTB Majdanpek

Stankovic Srboljub Membro della direzione dello JUL, Direttore di NIS Naftagas

Stanojevic Momcilo Sindaco di Djakovica

Stefanovic Zivojin Capo di Jablanica Opstina + Presidente del comitato Leskovac dell'SPS
Stepanovic Milorad Sindaco di Loznica, membro del comitato principale dell'SPS

Stevovic Vesna Funzionario, Beogradska Banka

Stojanovic Milorad Responsabile regionale dell'SPS di Bojnik, membro del comitato prin-

cipale dell'SPS

Stojanovic Relja Direttore generale, Stocar Banka AD Cacak Stojkovic Ivko Direttore generale, Vazljevska Banka AD Stojkovic Liljana Direttore generale, Ingprom Banka AD

Stojkovic Velibor Deputato SRS, Parlamento serbo

Stojiljkovic Mihajlo Capo del dipartimento esportazioni, Srbijasume

Stojimirovic Ljubisa Deputato SRS, Parlamento serbo Stojmenovic Jovica Deputato SRS, Parlamento serbo

Suvakovic Uros (1970) Membro del Comitato esecutivo dell'SPS
Sveljo Miroslav Direttore generale, Somborska Banka AD
Tasin Stojan Assistente direttore generale, Poste jugoslave

Terzic Radoslav Responsabile regionale dell'SPS di Bor, membro del comitato princi-

pale dell'SPS

Tiosavic Zivorad Deputato SRS, Parlamento serbo

Todorovic Tihomir Direttore di "C-Market"

Todosic Tamara Direttore responsabile, Radio S Smederevo, membro del comitato

principale dell'SPS

Tokovic Branko Direttore esecutivo, Investbanka AD
Tomasevic Ljiljana Direttore esecutivo, Beogradska Banka

Tomovic Slobodan Responsabile regionale dell'SPS di Kragujevac, membro del comitato

principale dell'SPS

Tomic Milovan Sindaco di Podujevo

Trajkovic Zdravko Responsabile del distretto di Kosovska Mitrovica

Trajlovic Dragan Responsabile regionale dell'SPS di Velika Plana, membro del comitato

principale dell'SPS

Trbojevic Zarko Primo Vicegovernatore della BNJ, n. il 19.9.1937, passaporto diplo-

matico n. 018274

Trboljevac Milan (1959) Direttore, Hrast

Tresac Slobodan Direttore, Petrochemija Pancevo
Trickovic Predrag Direttore generale, Pirotska Banka AD

Trivan Goran (1956) Direttore esecutivo, Srbijasumama ("Foreste serbe")

Tufegdzic Mirjana Direttore esecutivo responsabile del personale, Beogradska Banka

Uncanin Rajko Direttore generale, "Grmec"

Unkovis Slahadan Dr. Ambassiatore della REL in Cina

Unkovic Slobodan, Dr. Ambasciatore della RFJ in Cina Vakic Branislav Deputato SRS, Parlamento serbo

Vasiljevic Branko Direttore generale per le operazioni di sviluppo, Beogradska

Vasiljevic Miodrag Deputato SRS, Parlamento serbo Vecic Igor Deputato SRS, Parlamento serbo Veljkovic Miroljub Deputato SRS, Parlamento serbo Velkovic Vojin Deputato SRS, Parlamento serbo

Veselic Jela (1956) Vicesindaco di Sabac, Deputato federale

Veselinovic Slavko SPS, Capo del consiglio per l'informazione e la propaganda

nell'ambito del consiglio dell'SPS

Vesic Dusan Vicedirettore responsabile, Velika Srbija

Vitezovic Milovan Direttore responsabile, RTS

Vlatkovic Dusan Governatore della Banca nazionale di Jugoslavia, n. il 12.2.1938,

passaporto diplomatico n. 015909

Vucic MiroslavDeputatoSRS, Parlamento serboVucicevic SlobodanDirettore esecutivo, SrbijasumeVucurovic BozidarDeputatoSRS, Parlamento serbo

Vucurovic Ratko Direttore generale della holding "Industrija Kablova", Jagodina

Vujanovic BozidarDeputato SRS, Parlamento serboVujicic MilanVicepresidente Senior, JAT

Vujnovic Mihajlo Presidente — Direttore generale, JAT Vujovic Zoran, Dr. (1954) Membro del comitato esecutivo dell'SPS Vukorovic Mirko Proprietario della Nivada watch company

Vukovic Slobodan Direttore generale, Prva Preduzetnicka Banka AD, n. il 2.1.1940,

passaporto diplomatico n. 014298

Vulic Slavoljub Responsabile regionale dell'SPS di Despotovac, membro del comitato

principale dell'SPS

Vulin Spasenija (1958) Buducnost

Vunjak Nenad, Dr. (1953) Direttore, filiale della Vojvodina Bank

Zagradjanin Vladan Presidente del Consiglio della gioventù di Belgrado

Zaric Miodrag Rappresentante della Hollywell-Neoprem healthcare company

Zaric Sinisa Direttore, World Trade Centre di Belgrado

Zecevic Milija Banchiere

Zecevic Miodrag Direttore della JUBMES bank
Zekolic Ratko Direttore, Toplika Opstina
Zikelic Milan Vicepresidente, JAT
Zivaljevic Zana Direttore, Velika Srbija

Zivanic Radevoj Uomo d'affari

Zivanic Radomir Proprietario della Verano Motors

Zivanovic Milan Direttore generale, "GSB"

Zivkovic Momcilo, Dr. Direttore generale, Duty Free Zone, Belgrado Zivkovic Zivota Membro del Consiglio esecutivo dell'SPS

Zizic Mileva, Prof. Istituto di statistica

Zlatic Jovan Membro del comitato principale dell'SPS, Nis.»

#### Articolo 2

La presente decisione prende effetto alla data dell'adozione.

#### Articolo 3

La presente decisione è pubblicata nella Gazzetta ufficiale.

Fatto a Bruxelles, addì 22 maggio 2000.

Per il Consiglio Il Presidente J. GAMA I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

## REGOLAMENTO (CE) N. 1080/2000 DEL CONSIGLIO del 22 maggio 2000

### relativo al sostegno alla Missione ad interim delle Nazioni Unite per il Kosovo (MINUK) e all'Ufficio dell'Alto Rappresentante in Bosnia-Erzegovina (OHR)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

IT

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 308,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo (1),

considerando quanto segue:

- (1) In Kosovo e in Bosnia-Erzegovina, dove la Comunità persegue una politica attiva di ricostruzione, di assistenza al ritorno dei profughi e degli sfollati e di cooperazione economica e regionale, la comunità internazionale ha istituito organismi intesi a provvedere all'amministrazione civile transitoria e all'attuazione degli accordi di pace, ossia la Missione ad interim delle Nazioni Unite per il Kosovo (MINUK) e l'Ufficio dell'Alto Rappresentante in Bosnia-Erzegovina (OHR).
- (2) L'insediamento di tali organismi nei tempi stabiliti e il loro regolare funzionamento possono essere fattori importanti al fine di ottimizzare l'efficacia degli aiuti comunitari a titolo di tale politica.
- (3) È necessario pertanto prevedere un quadro giuridico che ricomprenda il sostegno finanziario della Comunità a questi due organismi.
- (4) Le azioni di cui al presente regolamento si inseriscono nell'ambito della politica della Commissione nel Kosovo e in Bosnia-Erzegovina e sono necessarie per realizzare uno degli obiettivi della Comunità. Per l'adozione del presente regolamento, il trattato non prevede poteri d'azione diversi da quelli dell'articolo 308,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### Articolo 1

1. La Comunità, nel quadro della sua politica di ricostruzione, di assistenza al ritorno dei profughi e degli sfollati e di cooperazione economica e regionale in Kosovo e in Bosnia-

Erzegovina, contribuisce finanziariamente all'insediamento e al funzionamento della MINUK (quarto pilastro) e dell'OHR.

2. Il finanziamento avviene in forma di sovvenzione a favore del bilancio della MINUK e dell'OHR.

#### Articolo 2

- 1. Le azioni oggetto del presente regolamento sono attuate dalla Commissione.
- 2. L'importo della sovvenzione, le spese ammissibili, il periodo di finanziamento, le modalità di attuazione nonché le modalità di controllo della gestione e della destinazione definitiva della sovvenzione comunitaria saranno oggetto di una convenzione di finanziamento conclusa tra la Commissione, operante a nome della Comunità, e gli organismi beneficiari.

I termini delle convenzioni di finanziamento mirano ad assicurare un'equa ripartizione degli oneri tra l'Unione europea e gli altri attori della Comunità internazionale.

#### Articolo 3

La Commissione verifica l'applicazione del presente regolamento e riferisce al Parlamento europeo ed al Consiglio periodicamente.

#### Articolo 4

Le convenzioni di finanziamento, nonché tutti i contratti e gli strumenti di attuazione che ne derivano, prevedono espressamente che la Commissione, gli organismi incaricati dalla Commissione, la Corte dei conti e l'Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF) possono, se necessario, procedere ad un controllo in loco.

#### Articolo 5

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Parere espresso il 4 maggio 2000 (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale).

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 22 maggio 2000.

Per il Consiglio Il Presidente J. GAMA

### REGOLAMENTO (CE) N. 1081/2000 DEL CONSIGLIO

#### del 22 maggio 2000

che vieta la vendita, la fornitura e l'esportazione in Birmania/Myanmar di attrezzature che possono essere utilizzate per la repressione interna o a fini terroristici e congela i capitali di determinate persone che ricoprono importanti cariche pubbliche sul suo territorio

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

IT

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 60 e 301,

vista la posizione comune 2000/346/PESC, del 26 aprile 2000, che estende e modifica la posizione comune 96/635/PESC relativa alla Birmania/Myanmar (1),

vista la proposta della Commissione,

considerando quanto segue:

- Visto il persistere di gravi e sistematiche violazioni dei diritti umani da parte delle autorità birmane, in particolare l'intensificarsi delle repressioni dei diritti civili e politici, e la mancata adozione, da parte di dette autorità, di misure di democratizzazione e di riconciliazione, la posizione comune 2000/346/PESC estende le misure restrittive applicabili alla Birmania/Myanmar ai sensi delle posizioni comuni 96/635/PESC (2) e 98/612/ PESC (3) congelando, fra l'altro, i capitali dei membri di alto livello del Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo, delle autorità birmane competenti nel settore del turismo, dei membri di alto livello dell'esercito, del governo o delle forze di sicurezza responsabili dell'elaborazione e dell'attuazione di politiche che impediscono il passaggio alla democrazia della Birmania/Myanmar o che traggono vantaggio da queste politiche, e dei loro familiari, e vietando la vendita, la fornitura e l'esportazione di attrezzature che possono essere utilizzate per la repressione interna o a fini terroristici.
- Queste misure rientrano nell'ambito di applicazione del (2) trattato.
- Quando dette misure riguardano il territorio della Comunità, la loro applicazione richiede una normativa comunitaria per evitare distorsioni di concorrenza. Ai fini del presente regolamento, si considera che il territorio suddetto sia costituito dai territori degli Stati membri cui si applica il trattato alle condizioni ivi precisate.
- Le autorità competenti degli Stati membri dovrebbero essere abilitate, all'occorrenza, a far rispettare il presente regolamento.
- Fatti salvi gli obblighi esistenti riguardo a determinate voci, la Commissione e gli Stati membri devono informarsi reciprocamente delle misure adottate ai sensi del presente regolamento e comunicarsi tutte le altre infor-

mazioni in loro possesso riguardanti il presente regola-

(6) È auspicabile che le sanzioni previste in caso di violazione del presente regolamento possano essere imposte dopo la sua entrata in vigore,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### Articolo 1

Sono vietate la vendita, la fornitura, l'esportazione e la spedizione consapevole e intenzionale, diretta o indiretta, delle attrezzature elencate nell'allegato I, anche di origine non comunitaria, a qualsiasi persona fisica o giuridica della Birmania/ Myanmar, nonché a qualsiasi persona fisica o giuridica ai fini di qualsiasi attività commerciale svolta sul o gestita dal territorio della Birmania/Myanmar.

#### Articolo 2

- Sono congelati tutti i capitali detenuti al di fuori del terntorio della Birmania/Myanmar dai membri di alto livello del Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo, dalle autorità birmane competenti nel settore del turismo, dai membri di alto livello dell'esercito, dal governo o dalle forze di sicurezza responsabili dell'elaborazione e dell'attuazione di politiche che impediscono il passaggio alla democrazia della Birmania/ Myanmar o che traggono vantaggio da queste politiche, e dai loro familiari, i cui nomi sono elencati nell'allegato II.
- È vietato mettere a disposizione, direttamente o indirettamente, capitali destinati alle persone di cui al paragrafo 1.
- Ai fini del presente regolamento valgono le seguenti definizioni:
- «capitali»: tutte le attività e i benefici finanziari di qualsiasi natura, compresi — ma si tratta di un elenco non limitativo — i contanti, gli assegni, le cambiali, i vaglia postali e gli altri strumenti di pagamento; i depositi presso istituti finanziari o altre entità, i saldi sui conti, i debiti e gli obblighi; i titoli negoziati a livello pubblico e privato e i prestiti obbligazionari, comprese le azioni, i certificati azionari, le obbligazioni, i pagherò, i warrant, le obbligazioni ipotecarie e i contratti finanziari derivativi; gli interessi, i dividendi o altri redditi generati dalle attività; il credito, il diritto di compensazione, le garanzie, le fideiussioni e gli altri impegni finanziari; le lettere di credito, le polizze di carico e gli atti di cessione; i documenti da cui risulti un interesse riguardante capitali o risorse finanziarie e tutti gli altri strumenti di finanziamento delle esportazioni,

Vedi pagina 1 della presente Gazzetta ufficiale. GU L 287 dell'8.11.1996, pag. 1. GU L 291 del 30.10.1998, pag. 1.

— «congelamento dei capitali»: divieto di spostare, trasferire, alterare, utilizzare o trattare i capitali in modo da modificarne il volume, l'importo, la collocazione, la proprietà, il possesso, la natura e la destinazione o da introdurre altri cambiamenti tali da consentire l'uso dei capitali in questione, compresa la gestione di portafoglio, con l'eccezione che eventuali interessi o redditi risultanti o capitali automaticamente rimborsabili alla scadenza di fondi vengono versati e trattenuti su un conto congelato.

ΙT

#### Articolo 3

Fatte salve le norme comunitarie in materia di riservatezza e le disposizioni dell'articolo 284 del trattato, le autorità competenti degli Stati membri possono chiedere alle banche, alle altre istituzioni finanziarie, alle società di assicurazioni e ad altri organismi e persone tutte le informazioni pertinenti necessarie per garantire l'osservanza del presente regolamento.

#### Articolo 4

- La Commissione è abilitata a:
- modificare l'allegato II, tenendo conto delle decisioni che aggiornano l'allegato della posizione comune 2000/346/ PESC,
- modificare i dati riguardanti le autorità competenti degli Stati membri elencate nell'allegato III in base alle informazioni fornite dagli Stati membri.

#### Articolo 5

È vietata la partecipazione, consapevole e intenzionale, ad attività collegate che abbiano per oggetto o per effetto, direttamente o indirettamente, di promuovere le operazioni di cui all'articolo 1 o di eludere le disposizioni del presente regolamento.

#### Articolo 6

La Commissione e gli Stati membri si informano reciprocamente delle misure adottate ai sensi del presente regolamento e si comunicano tutte le altre informazioni in loro possesso riguardanti il presente regolamento, in particolare le informazioni ricevute a norma dell'articolo 3, le informazioni concernenti le violazioni nonché i problemi di applicazione o le sentenze pronunciate dai tribunali nazionali.

#### Articolo 7

Ciascuno Stato membro determina le sanzioni da imporre in caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento. Le sanzioni devono essere efficaci, proporzionate e dissuasive.

#### Articolo 8

Il presente regolamento si applica:

- nel territorio della Comunità, compreso il suo spazio aereo,
- a bordo di tutti gli aerei e di tutte le navi sotto la giurisdizione di uno Stato membro,
- a tutti i cittadini di uno Stato membro che si trovano altrove,
- a tutti gli organismi registrati o costituiti a norma della legge di uno Stato membro.

#### Articolo 9

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento sarà riesaminato entro il 29 ottobre 2000.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 22 maggio 2000.

Per il Consiglio Il Presidente J. GAMA

#### Attrezzature che possono essere utilizzate per la repressione interna o a fini terroristici di cui all'articolo 1

L'elenco seguente non comprende le attrezzature specificamente progettate o modificate per usi militari già soggette all'embargo sulle armi confermato dalla posizione comune 1996/635/PESC.

Elmetti con protezione balistica, elmetti antirissa, scudi antirissa e scudi balistici; loro componenti appositamente progettate.

Materiale specifico per il rilevamento delle impronte digitali.

Proiettori con regolatori di potenza.

Materiale da costruzione con protezione balistica.

Coltelli da caccia.

IT

Apparecchiature specificamente progettate per la fabbricazione di fucili da caccia.

Attrezzature per caricare a mano i proiettili.

Dispositivi di intercettazione delle comunicazioni.

Rivelatori ottici a stato solido.

Tubi amplificatori d'immagine.

Strumenti di puntamento per armi da fuoco.

Armi a canna liscia e relative munizioni, tranne quelle specificamente progettate per usi militari, e loro componenti appositamente progettate, salvo:

- 1) le pistole per il lancio di razzi di segnalazione e
- i fucili ad aria compressa o a cartucce da utilizzare come utensili industriali o come storditori senza crudeltà per gli animali.

Simulatori per l'addestramento all'uso di armi da fuoco; loro componenti e accessori appositamente progettati o modificati.

Bombe e bombe a mano, tranne quelle progettate specificamente per usi militari, e loro componenti appositamente progettati.

Tenute di protezione e loro componenti appositamente progettate.

Tutti i veicoli utilitari a quattro ruote motrici, che possano essere utilizzati come fuoristrada e abbiano una protezione balistica, di serie o aggiunta; armature profilate per detti veicoli.

Idranti e loro componenti appositamente progettate o modificate.

Veicoli muniti di idranti.

Veicoli specificamente progettati o modificati per essere elettrificati onde respingere gli assalitori; loro componenti appositamente progettate o modificate a tale scopo.

Apparecchi acustici presentati dal fabbricante o dal fornitore come dispositivi antirissa; loro componenti appositamente progettate.

Ceppi, catene e cinture a scariche elettriche, specificamente progettate per immobilizzare gli esseri umani, eccetto:

— le manette le cui dimensioni totali, compresa la catena, non superano i 240 mm in posizione chiusa.

Apparecchi portatili progettati o modificati come dispositivi antirissa o di autodifesa mediante sostanze paralizzanti quali i gas lacrimogeni o i polverizzatori di pepe; loro componenti appositamente progettate.

Apparecchi portatili progettati o modificati come dispositivi antirissa o di autodifesa mediante scariche elettriche (compresi i manganelli a scariche elettriche, gli scudi a scariche elettriche, i fucili con proiettili di gomma e i fucili a proiettili elettrici (tasers); loro componenti specificamente progettate o modificate a tale scopo.

Apparecchiature elettroniche per l'individuazione degli esplosivi nascosti e loro componenti appositamente progettate, tranne:

— gli apparecchi d'ispezione televisivi o a raggi x.

Apparecchiature elettroniche di disturbo (interferenza), specificamente progettate per impedire la detonazione telecomandata di ordigni esplosivi artigianali; loro componenti appositamente progettate.

Apparecchi e dispositivi specificamente progettati per provocare esplosioni con mezzi elettrici o non elettrici, compresi gli apparecchi di innesco, i detonatori, gli ignitori, gli acceleranti di esplosione e le corde di detonazione e le loro componenti appositamente progettate, tranne:

 quelli specificamente progettati per un uso commerciale specifico consistente nell'azionamento o nel funzionamento di altri apparecchi o dispositivi non destinati a provocare esplosioni, come i dispositivi per gonfiare gli airbag e i protettori di sovratensione degli attuatori di sprinkler antiincendio.

Apparecchi e dispositivi specificamente progettati per l'eliminazione degli ordigni esplosivi, tranne:

1) le custodie delle bombe e

ΙT

2) i contenitori di oggetti di cui si conosce o si sospetta la natura di esplosivi di fabbricazione artigianale.

Apparecchiature per la visione notturna e la registrazione di immagini termiche, amplificatori d'immagine o sensori a stato solido destinati a questi scopi

Software specificamente progettato e tecnologia connessi a tutte le voci sopraelencate.

Carica esplosiva a taglio lineare.

Esplosivi e sostanze collegate:

- amatolo,
- nitrocellulosa (contenente oltre il 12,5 % di azoto),
- nitroglicole,
- tetranitrato di pentaeritrite (PETN),
- cloruro di picrile,
- trinitrofenilmetilnitrammina (tetrile),
- 2,4,6 trinitrotoluene (TNT).

Software specificamente progettato e tecnologia connessi a tutte le voci sopraelencate.

#### ALLEGATO II

#### Elenco delle persone di cui all'articolo 2, paragrafo 1

#### 1) Consiglio di Stato per la pace e lo sviluppo (SPDC):

Gen. Than Shwe, Comandante in capo delle forze

armate

Gen. Maung Aye Ten. Gen. Khin Nyunt Ten. Gen. Tin Oo

Ten. Gen. Win Myint

Contrammiraglio Nyunt Thein

Brig. Gen. Kyaw Than

Magg. Gen. Aung Htwe Magg. Gen. Ye Myint

Magg. Gen. Khin Maung Than

Ten. Gen. Kyaw Win Magg. Gen. Thein Sein

Magg. Gen. Thura Thiha Thura Sit Maung

Brig. Gen. Thura Shwe Mann Brig. Gen. Myint Aung Brig. Gen. Maung Bo

Brig. Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo

Brig. Gen. Soe Win Brig. Gen. Tin Aye

#### 2) Ex membri dello SLORC:

Ten. Gen. Phone Myint (5.1.1931)

Ten. Gen. Aung Ye Kyaw (12.12.1930)

Ten. Gen. Sein Aung (11.11.1931)

Ten. Gen. Chit Swe (18.1.1932)

Ten. Gen. Mya Thin (31.12.1931)

Ten. Gen. Kyaw Ba (7.6.1932)

Ten. Gen. Tun Kyi (1.5.1938)

Ten. Gen. Myo Nyunt (30.9.1930)

Ten. Gen. Maung Thint (25.8.1932)

Ten. Gen. Aye Thoung (13.3.1930)

Ten. Gen. Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)

Ten. Gen. Maung Hla

Magg. Gen. Soe Myint

Ten. Gen. Myint Aung

#### 3) Vicecomandanti regionali:

Brig. Gen. Aung Thein (Ovest)

Col. Nay Win (Centro)

Presidente, Primo Ministro e Ministro della difesa

(2.2.1933, Kyaukse)

Vicepresidente (25.12.1937, Kon Balu) Primo segretario (11.10.1939, Kyauktan)

Secondo segretario (13.5.1933)

Terzo segretario

Comandante in capo della marina

Comandante in capo dell'aviazione (14.6.1941,

Bago)

Comandante, comando ovest Comandante, comando centro Comandante, comando Yangon Comandante, comando nord

Comandante, comando Regione del triangolo Comandante, comando Regione costiera Comandante, comando Regione sud-ovest Comandante, comando sud-est (10.2.1932)

Comandante, comando est Comandante, comando nord-est Comandante, comando nord-ovest Comandante, comando sud Col. Hsan Hsint (Rangoon)

IT

Col. Myint Swe (Triangolo)

Brig. Gen. Tin Latt (Costa)

Col. Tint Swe (Sud-Ovest)

Brig. Gen. Aung Thein (Sud-Est)

Brig. Gen. Myint Thein (Est)

Brig. Gen. San Thein (Nord-Est)

Brig. Gen. Soe Myint (Nord-Ovest)

Brig. Gen. Thura Maung Nyi (Sud)

#### 4) Altri ufficiali di Stato maggiore/comandanti di divisione:

Col. Thein Kyaing

Col. Aung Thwin

Col. Saw Khin Soe

Stato Karen

Col. Kyaw Win

Stato Kayah

#### 5) Ex alti ufficiali:

Col. Thein Lwin Col. Aye Myint Kyu

Brig. Gen. Pyay Sone

ex comandante regionale di settore

ex vice comandante ex comandante regionale

#### 6) Ministri:

Vice Ammiraglio Maung Maung Khin

Ten. Gen. Tin Tun Ten. Gen. Tin Hla Magg. Gen. Nyunt Tin U Aung Thaung

Magg. Gen. Hla Myint Swe

U Win Aung U Soe Tha

Vice Ammiraglio Tin Aye

U Aung San
U Pan Aung
Brig. Gen. Lun Thi
U Than Aung
Magg. Gen. Ket Sein
Brig. Gen. Pyi Zon (Sone)
Magg. Gen. Saw Lwin
Brig. Gen. Win Tin

U Khin Maung Thein

U Aung Khin

Magg. Gen. Saw Tun

U ThaungU Win SeinU Saw Tun

Magg. Gen. Kyi Aung

Vice Primo Ministro (23.11.1929)

Vice Primo Ministro (28.3.1930)

Vice Primo Ministro, Ministro per gli affari militari

Ministro dell'agricoltura e dell'irrigazione

Ministro dell'industria I Ministro dei trasporti

Ministro degli affari esteri (28.2.1944, Dawei) Ministro della pianificazione nazionale e dello

sviluppo economico

Ministro del lavoro Ministro delle cooperative Ministro dei trasporti ferroviari

Ministro dell'energia Ministro dell'istruzione Ministro della sanità Ministro del commercio

Ministro del settore alberghiero e del turismo (1939) Ministro delle telecomunicazioni, poste e telegrafi

(1935, Moulmein)

Ministro delle finanze (11.11.1934, Mandalay)

Ministro per gli affari religiosi

Ministro dell'edilizia

Ministro della scienza e della tecnologia Ministro della cultura (10.10.1940, Kyaukkyi) Ministro dell'immigrazione e della popolazione

Ministro dell'informazione

IT

Col. Thein Nyunt

Magg. Gen. Tin Htut Brig. Gen. Thura Aye Myint

U Aung Phone Col. Tin Hlaing Brig. Gen. Ohn Myint Magg. Gen. Sein Htwa

Brig. Gen. Maung Maung Thein

Ten. Gen. Min Thein Brig. Gen. Lun Maung Magg. Gen. Tin Ngwe Brig. Gen. David Abel

Magg. Gen. Saw Lwin

7) Altre autorità competenti per il turismo:

Brig. Gen. Aye Myint Kyu

U Aung (Ohn) Myint

Ten. Col. Khin Maung Latt

U Naing Bwa

8) Altri alti ufficiali del Ministero della difesa:

Commodoro Kyi Min Brig. Gen. Myint Swe Magg. Gen. Tin Ngwe Brig. Gen. Thein Soe Brig. Gen. Lun Maung Brig. Gen. Khin Aung Myint Brig. Gen. Win Hlaing

Brig. Gen. Win Hlaing
Col. Than Htay
Brig. Gen. Khi Win
Brig. Gen. Aung Myint
Brig. Gen. Chit Than
Brig. Gen. Khin Maung Win

Col. Saw Hla Brig. Gen. Aung Kyi Brig. Gen. Maung Nyo Brig. Gen. Kyaw Win Col. Khin Maung Sann

9) Membri dei servizi segreti (DDSI):

Brig. Gen. Kyaw Win
Ten. Col. Sann Pwint
Ten. Col. Maung Than
Ten. Col. Tin Hla
Ten. Col. Nyan Lin
Ten. Col. Myint Aung Kyaw
Ten. Col. Ko Ko Maung

Magg. Myo Lwin

Ministro per il progresso delle zone di confine, le

razze nazionali e lo sviluppo Ministro dell'energia elettrica Ministro dello sport

Ministro dello sport Ministro delle foreste Ministro degli affari interni Ministro delle miniere

Ministro per la previdenza sociale, gli aiuti e il rein-

sediamento

Ministro dell'allevamento e della pesca Ministro della presidenza dello SPDC Ministro del gabinetto del Primo Ministro Ministro del gabinetto del Primo Ministro

Ministro della presidenza dello SPDC (28.2.1935,

Mamyo)

Ministro dell'industria 2 (1939)

Ministro aggiunto per il settore alberghiero e il

urismo

Capo gabinetto del Ministro del settore alberghiero e

del turismo

Direttore generale, Ministero del settore alberghiero

e del turismo

Direttore generale aggiunto, Ministero del settore

alberghiero e del turismo

Capo di stato maggiore (marina) Capo di stato maggiore (aviazione) Military Appointment General Judge Advocate General

Defence Services Inspector General

Public Relations and Psychological Warfare

Military Procurement Supply and Transport Artillery and Armour

Signals
Ordnance
Defence Industries
Provost Marshall
Military Training
Vice Adjudant General
Vice Quarter Master General

Military Appointment Colonel

Direttore aggiunto

Ufficiale di stato maggiore generale

Commodoro Ngwe Tun Maggiore Myo Khine Capitano Soe Than Ten. Htin Aung Kyaw Capitano Moe Kyaw

IT

10) Ufficio per gli studi strategici (OSS):

Col. Thein Swe
Col. Kyaw Thein
Col. San Maung
Col. Than Tun
Col. Than Aye
Ten. Col. Tin Oo
Ten. Col. Hla Min
Ten. Col. Si Thu
Ten. Col. Than Aung
Ten. Col. Min Lwin

11) Ex membri del governo:

Ten. Gen. Thein Win Brig. Gen. Myo Thant U Kyin Maung Yin

U Ohn Gyaw Magg. Gen. Kyaw Than Brig. Gen. Sein Win U Than Shwe

Brig. Gen. Maung Maung

Capo divisione collegamenti esterni Vice capo divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni Ufficiale, Divisione collegamenti esterni

Capo dipartimento
Capo dipartimento
Capo dipartimento
Capo dipartimento
Capo dipartimento

Ufficiale di stato maggiore generale Ufficiale di stato maggiore generale

ex Ministro dei trasporti (1937)

ex Ministro del Gabinetto del Primo Ministro ex Ministro del Gabinetto del Vice Primo Ministro (9.4.1931)

ex Ministro degli affari esteri (3.3.1932)

ex Ministro del commercio ex Ministro dello sport

ex Ministro del gabinetto del Primo Ministro (14.12.1936)

ex Ministro del gabinetto del Presidente dello SPDC.

## ALLEGATO III

## Elenco delle autorità competenti

## **BELGIO**

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministère des finances Trésorerie avenue des Arts 30 B-1040 Bruxelles Fax (32-2) 233 75 18

Ministerie van Financiën Thesaurie Kunstlaan 30 B-1040 Brussel Fax (32-2) 233 75 18

## DANIMARCA

Erhvervsfremmestyrelsen Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17 DK-2100 København Ø Tel. (45) 35 46 60 00 Fax (45) 35 46 60 01

## **GERMANIA**

Bundesausfuhramt Referat 214, Frankfurterstraße 29-35 D-65760 Eschborn Tel. (49-6196) 90 86 89 Fax (49-6196) 90 84 12

Deutsche Bundesbank Postfach 10 06 02, D-60006 Frankfurt a.M. Tel. (49-69) 956 61

## **GRECIA**

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministry of Foreign Affairs, Sanctions Bureau 1, Vasilissis Sofias, 3rd floor GR-106 71 Athens Tel. (30-1) 368 13 37 Fax (30-1) 368 12 32

## SPAGNA

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Dirección General de Comercio e Inversiones Subdirección General de Gestión de las Transacciones con el Exterior (Ministerio de Economía) Paseo de la Castellana, 162 — Planta 9ª E-28046 Madrid Tel. (34-91) 583 74 00 Fax (34-91) 583 55 09 Dirección General del Tesoro y Política Financiera Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales (Ministerio de Economía) Pl. de Jacinto Benavente, 3 E-28071 Madrid Tel. (34-91) 360 45 88

## FRANCIA

Fax (34-91) 583 52 14

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction du Trésor Bureau E1 139, rue du Bercy F-75572 Paris Cedex 12 S.P.

## **IRLANDA**

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Department of Foreign Affairs Bilateral Economic Relations Section 76-78 Harcourt Street Dublin 2 Tel. (353-1) 408 24 92

## ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del
Regime degli Scambi
Divisione IV (UOPAT)
Viale America, 341 25
I-00144 Roma
Tel. (39-06) 59 93 24 39
Fax (39-06) 59 64 75 06

## LUSSEMBURGO

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministère des affaires étrangères Direction des relations économiques internationales et de la coopération BP 1602 L-1016 Luxembourg

## PAESI BASSI

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministerie van Financiën Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken Postbus 20201 NL-2500 EE Den Haag Tel. (31-70) 342 82 27 Fax (31-70) 342 79 05

## AUSTRIA

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

IT

Österreichische Nationalbank Otto Wagnerplatz 3 A-1090 Wien Tel. (43-1) 404 20

## PORTOGALLO

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

Ministério das Finanças Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.0 P-1100 Lisboa Tel. (351-1) 882 32 40/47 Fax (351-1) 882 32 49

#### **FINLANDIA**

Ulkoasiainministeriö PL 176 FIN-00161 Helsinki Tel. (358-9) 13 41 55 55 Fax (358-9) 62 98 40

Utrikesministeriet PB 176 FIN-00161 Helsingfors Tel. (358-9) 13 41 55 55 Fax (358-9) 62 98 40

## SVEZIA

Regeringskansliet Utrikesdepartementet Rättssekretariatet för EU-frågor Fredsgatan 6 S-10339 Stockholm Tel. (46-8) 405 10 00 Fax (46-8) 723 11 76

## REGNO UNITO

Per le richieste basate sull'articolo 4 riguardanti l'articolo 2 e l'allegato II:

HM Treasury
International Financial Services
Allington Towers
19 Allington Street
London SW1E 5EB
Tel. +44 0207 270 55 50
Fax +44 0207 270 43 65
email: pete.maydon@hm-treasury.gov.uk

Bank of England Sanctions Emergency Unit London EC2R 8AH Tel. +44 0207 601 46 07 Fax +44 0207 601 43 09

## COMUNITÀ EUROPEA

e-mail: anthonius.de-vries@cec.eu.int

European Commission
Direzione generale Relazioni esterne
Directorate A, CFSP
Unità A/2, Sezione per il coordinamento delle sanzioni economiche e finanziarie
Tel. (32-2) 295 68 80
Fax (32-2) 296 75 63

## REGOLAMENTO (CE) N. 1082/2000 DELLA COMMISSIONE

## del 23 maggio 2000

## recante fissazione dei valori forfettari all'importazione ai fini della determinazione del prezzo di entrata di alcuni ortofrutticoli

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 3223/94 della Commissione, del 21 dicembre 1994, recante modalità di applicazione del regime di importazione degli ortofrutticoli (¹), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1498/98 (²), in particolare l'articolo 4, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

(1) Il regolamento (CE) n. 3223/94 prevede, in applicazione dei risultati dei negoziati commerciali multilaterali nel quadro dell'Uruguay Round, i criteri in base ai quali la Commissione fissa i valori forfettari all'importazione dai paesi terzi, per i prodotti e per i periodi precisati nell'allegato.  In applicazione di tali criteri, i valori forfettari all'importazione devono essere fissati ai livelli figuranti nell'allegato del presente regolamento,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

## Articolo 1

I valori forfettari all'importazione di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 3223/94 sono fissati nella tabella riportata nell'allegato.

## Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 24 maggio 2000.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 maggio 2000.

Per la Commissione Franz FISCHLER Membro della Commissione

<sup>(</sup>¹) GU L 337 del 24.12.1994, pag. 66. (²) GU L 198 del 15.7.1998, pag. 4.

IT

ALLEGATO

al regolamento della Commissione, del 23 maggio 2000, recante fissazione dei valori forfettari all'importazione ai fini della determinazione del prezzo di entrata di alcuni ortofrutticoli

(EUR/100 kg)

Codice NC	Codice paesi terzi (¹)	Valore forfettario all'importazione
0702 00 00	052	74,1
	999	74,1
0707 00 05	052	104,6
	068	68,3
	628	136,6
	999	103,2
0709 10 00	052	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	60,9
	628	96,2
	999	78,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,2
	204	34,7
	212	41,6
	220	41,6
	388	50,7
	448	38,7
	600	67,8
	624	49,5
	999	47,5
0805 30 10	052	66,7
	388	62,4
	528	61,5
	999	63,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,8
	400	89,2
	404	95,2
	508	82,2
	512	85,2
	528	85,2
	720	55,8
	804	93,5
	999	84,1

<sup>(</sup>¹) Nomenclatura dei paesi stabilita dal regolamento (CE) n. 2543/1999 della Commissione (GU L 307 del 2.12.1999, pag. 46). Il codice «999» rappresenta le «altre origini».

## REGOLAMENTO (CE) N. 1083/2000 DELLA COMMISSIONE

## del 23 maggio 2000

che modifica i regolamenti (CE) n. 1667/98, (CE) n. 1735/98, (CE) n. 1758/98, (CE) n. 1759/98, (CE) n. 1760/98, (CE) n. 2198/98, (CE) n. 1392/1999 e (CE) n. 441/2000 relativi all'apertura di gare permanenti nel settore dei cereali detenuti da taluni organismi d'intervento

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1253/1999 della Commissione (2), in particolare l'articolo 5,

## considerando quanto segue:

- Il regolamento (CEE) n. 2131/93 della Commissione (3), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 39/ 1999 (4), che fissa le procedure e le condizioni per la vendita dei cereali detenuti dagli organismi d'intervento.
- È necessario fissare ad una data successiva l'ultima gara (2) parziale per le gare previste dai regolamenti della Commissione (CE) n. 1667/98 (5), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1001/2000 (6), (CE) n. 1735/ 98 (7), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2050/1999 (8), (CE) n. 1758/98 (9), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1023/2000 (10), (CE) n. 1759/ 98 (11), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 462/2000 (12), (CE) n. 1760/98 (13), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2811/1999 (14), (CE) n.

2198/98 (15), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1036/2000 (16), (CE) n. 1392/1999 (17), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2050/1999 e (CE) n. 441/2000 (18).

Le misure previste dal presente regolamento sono (3) conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### Articolo 1

All'articolo 5 dei regolamenti (CE) n. 1667/98, (CE) n. 1735/ 98, (CE) n. 1758/98, (CE) n. 1759/98, (CE) n. 1760/98, (CE) n. 2198/98, (CE) n. 1392/1999 e (CE) n. 441/2000, il paragrafo 3 è sostituito dal seguente testo:

L'ultima gara parziale scade il 28 settembre 2000, alle ore 9 (ora di Bruxelles).»

## Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 maggio 2000.

Per la Commissione Franz FISCHLER Membro della Commissione

<sup>(1)</sup> GU L 181 dell'1.7.1992, pag. 21. (2) GU L 160 del 26.6.1999, pag. 18. (3) GU L 191 del 31.7.1993, pag. 76. (4) GU L 5 del 9.1.1999, pag. 64. (5) GU L 211 del 29.7.1998, pag. 17. (6) GU L 114 del 13.5.2000, pag. 19. (7) GU L 217 del 58.1998, pag. 13. (8) GU L 255 del 30.9.1999, pag. 13. (9) GUI I 271 dell'18.8.1998, pag. 3. (°) GU L 255 del 30.9.1999, pag. 13. (°) GU L 221 dell'8.8.1998, pag. 3. (°) GU L 116 del 17.5.2000, pag. 5. (°) GU L 221 dell'8.8.1998, pag. 8. (°) GU L 56 dell'1.3.2000, pag. 33. (°) GU L 221 dell'8.8.1998, pag. 13. (°) GU L 340 del 31.12.1999, pag. 85.

<sup>(15)</sup> GU L 277 del 14.10.1998, pag. 9. (16) GU L 117 del 18.5.2000, pag. 18. (17) GU L 163 del 29.6.1999, pag. 21. (18) GU L 54 del 26.2.2000, pag. 29.

## REGOLAMENTO (CE) N. 1084/2000 DELLA COMMISSIONE del 23 maggio 2000

## che modifica il regolamento (CE) n. 2079/1999 relativo all'apertura di gare permanenti per l'esportazione di segala detenuta dall'organismo d'intervento tedesco

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

IT

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1766/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1253/1999 (2), in particolare l'articolo 5,

considerando quanto segue:

- Il regolamento (CEE) n. 2131/93 della Commissione (3), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 39/ 1999 (4), fissa le procedure e le condizioni per la vendita dei cereali detenuti dagli organismi d'intervento.
- È necessario fissare ad una data successiva l'ultima gara (2) parziale per le gare previste dal regolamento (CE) n. 2079/1999 (5), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1016/2000 (6).

Le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### Articolo 1

All'articolo 5 del regolamento (CE) n. 2079/1999, il paragrafo 3 è sostituito dal seguente testo:

L'ultima gara parziale scade il 29 giugno 2000 alle ore 9 (ora di Bruxelles).»

## Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 maggio 2000.

Per la Commissione Franz FISCHLER Membro della Commissione

GU L 181 dell'1.7.1992, pag. 21.

GU L 160 del 26.6.1999, pag. 18.

GU L 191 del 31.7.1993, pag. 76.

GU L 5 del 9.1.1999, pag. 64.

GU L 256 dell'1.10.1999, pag. 39.

GU L 115 del 16.5.2000, pag. 12.

## CORTE DI GIUSTIZIA

# MODIFICHE DEL REGOLAMENTO DI PROCEDURA DELLA CORTE DI GIUSTIZIA del 16 maggio 2000

LA CORTE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 245, terzo comma,

visto il protocollo sullo statuto della Corte di giustizia della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 55.

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 160, terzo comma,

considerando quanto segue:

- Data l'esperienza acquisita, occorre apportare talune modifiche alle disposizioni del regolamento di procedura allo scopo di migliorare lo svolgimento dei procedimenti.
- (2) Occorre prevedere, per le domande pregiudiziali particolarmente urgenti, un procedimento accelerato.
- (3) A seguito dell'entrata in vigore del trattato di Amsterdam e delle modifiche da questo apportate al trattato sull'Unione europea e al trattato che istituisce la Comunità europea, occorre adattare le disposizioni del regolamento di procedura,

con l'approvazione unanime del Consiglio, data il 13 aprile 2000,

ADOTTA LE SEGUENTI MODIFICHE DEL SUO REGOLAMENTO DI PROCEDIJRA:

## Articolo 1

Il regolamento di procedura della Corte di giustizia delle Comunità europee adottato il 19 giugno 1991 (Gazzetta ufficiale L 176 del 4.7.1991, pag. 1, con rettifica in Gazzetta ufficiale L 383 del 29.12.1992, pag. 117), come modificato il 21 febbraio 1995 (Gazzetta ufficiale L 44 del 28.2.1995, pag. 61) e l'11 marzo 1997 (Gazzetta ufficiale L 103 del 19.4.1997, pag. 1, con rettifica in Gazzetta ufficiale L 351 del 23.12.1997, pag. 72), è modificato come segue:

- 1) All'articolo 1, dopo i termini «Nelle disposizioni del presente regolamento:», è inserito il testo seguente:
  - «— Il trattato sull'Unione europea è denominato ... "Trattato sull'Unione"».
- 2) L'articolo 44 bis è sostituito dal testo seguente:

«Articolo 44 bis

Salvo quanto previsto da disposizioni particolari del presente regolamento, il procedimento dinanzi alla Corte comporta anche una fase orale. Tuttavia la Corte, dopo la presentazione delle memorie contemplate dall'articolo 40, paragrafo 1, ed eventualmente dall'articolo 41, paragrafo 1, su relazione del giudice relatore, sentito l'avvocato generale, e se nessuna delle parti presenta una domanda che indichi i motivi per i quali desidera essere sentita, può decidere diversamente. La domanda deve essere presentata entro un mese dalla notifica alla parte della chiusura della fase scritta del procedimento. Questo termine può essere prorogato dal presidente.»

- 3) Il titolo del capo II del titolo secondo del regolamento, «Dell'istruzione della causa», è sostituito dal testo seguente: «Dell'istruzione della causa e delle misure preparatorie».
- 4) Dopo l'articolo 54 è inserito il testo seguente:

## «Sezione quarta — Delle misure preparatorie

Articolo 54 bis

Il giudice relatore e l'avvocato generale possono chiedere alle parti di fornire, entro un determinato termine, qualsiasi informazione relativa ai fatti, qualsiasi documento o qualsiasi elemento che essi giudichino pertinenti. Le risposte e i documenti ottenuti vengono comunicati alle altre parti.»

5) All'articolo 103, il paragrafo 3 è sostituito dal testo seguente:

«§ 3

Nei casi contemplati dall'articolo 35, paragrafo 1, del trattato sull'Unione e dall'articolo 41 del trattato CECA il provvedimento di rinvio viene notificato alle parti della causa principale, agli Stati membri, alla Commissione e al Consiglio.

Entro due mesi da tale notifica, i soggetti di cui al comma precedente possono presentare memorie od osservazioni scritte.

Si applica il paragrafo 1.»

6) All'articolo 104, il paragrafo 3 è sostituito dal testo seguente:

«§ 3

Qualora una questione pregiudiziale sia identica ad una questione sulla quale la Corte ha già statuito, qualora la soluzione di tale questione possa essere chiaramente desunta dalla giurisprudenza o qualora la soluzione della questione non dia adito a dubbi ragionevoli, la Corte, dopo aver informato il giudice di rinvio, dopo aver sentito

le eventuali osservazioni degli interessati di cui agli articoli 20 dello statuto CE, 21 dello statuto CEEA e 103, paragrafo 3, del presente regolamento e dopo aver sentito l'avvocato generale, può statuire con ordinanza motivata contenente, eventualmente, riferimento alla precedente sentenza o alla giurisprudenza pertinente.»

ΙΤ

7) All'articolo 104, il paragrafo 4 è sostituito dal testo seguente:

## «§ 4

Salvo quanto disposto dal paragrafo precedente, il procedimento pregiudiziale dinanzi alla Corte comporta anche una fase orale. Tuttavia, la Corte, dopo la presentazione delle memorie od osservazioni di cui agli articoli 20 dello statuto CE, 21 dello statuto CEEA e 103, paragrafo 3, del presente regolamento, su relazione del giudice relatore, dopo aver informato gli interessati che, a norma delle sopra citate disposizioni, hanno il diritto di depositare tali memorie od osservazioni e se nessuno di essi presenta una domanda che indichi i motivi per i quali desidera essere sentito, può, sentito l'avvocato generale, decidere diversamente. La domanda deve essere presentata entro un mese dalla notifica alla parte o all'interessato delle memorie od osservazioni scritte depositate. Questo termine può essere prorogato dal presidente.»

8) All'articolo 104, il testo seguente è inserito come paragrafo 5; l'attuale paragrafo 5 diventa paragrafo 6:

«§ 5

La Corte, sentito l'avvocato generale, può chiedere chiarimenti al giudice nazionale.»

9) Dopo l'articolo 104 è inserito il testo seguente:

«Articolo 104 bis

Su domanda del giudice nazionale, il presidente, su proposta del giudice relatore, sentito l'avvocato generale, può decidere in via eccezionale di trattare una domanda pregiudiziale secondo un procedimento accelerato che deroga alle disposizioni del presente regolamento qualora le circostanze invocate comprovino l'urgenza straordinaria di statuire sulla questione proposta in via pregiudiziale.

In questo caso, il presidente fissa immediatamente la data dell'udienza, che sarà comunicata alle parti della causa principale e agli altri interessati di cui agli articoli 20 dello statuto CE, 21 dello statuto CEEA e 103, paragrafo 3, del presente regolamento contestualmente alla notifica del provvedimento di rinvio.

Le parti e gli altri interessati menzionati nel comma precedente possono depositare, entro un termine fissato dal presidente e che non può essere inferiore a 15 giorni, eventuali memorie od osservazioni scritte. Il presidente può invitare le parti e gli altri interessati di cui trattasi a limitare le loro memorie od osservazioni scritte ai punti di diritto essenziali sollevati dalla questione pregiudiziale.

Le eventuali memorie od osservazioni scritte sono comunicate prima dell'udienza alle parti e agli altri interessati sopra menzionati.

La Corte statuisce, sentito l'avvocato generale.»

10) Dopo l'articolo 109 è inserito il testo seguente:

«Capo XII

DELLE DOMANDE DI INTERPRETAZIONE PREVISTE DALL'ARTICOLO 68 DEL TRATTATO CE

Articolo 109 bis

## § 1

La domanda di pronuncia su una questione di interpretazione, prevista dall'articolo 68, paragrafo 3, del trattato CE, viene notificata alla Commissione e agli Stati membri se è proposta dal Consiglio, al Consiglio e agli Stati membri se è proposta dalla Commissione e al Consiglio, alla Commissione e agli altri Stati membri se è proposta da uno Stato membro.

Il presidente impartisce alle istituzioni e agli Stati membri cui la domanda è notificata un termine per la presentazione delle loro osservazioni scritte.

## § 2

Pervenuta la domanda di cui al paragrafo precedente, il presidente designa il giudice relatore. Subito dopo il primo avvocato generale attribuisce la domanda a un avvocato generale.

## § 3

La Corte statuisce sulla domanda con sentenza, dopo la presentazione delle conclusioni dell'avvocato generale.

Il procedimento sulla domanda comporta una fase orale qualora lo richieda uno Stato membro o una delle istituzioni di cui al paragrafo 1.

Capo XIII

DELLA DEFINIZIONE DELLE CONTROVERSIE PREVISTE DALL'ARTICOLO 35 DEL TRATTATO SULL'UNIONE

Articolo 109 ter

## § 1

Nel caso di controversie fra Stati membri, previste dall'articolo 35, paragrafo 7, del trattato sull'Unione, la Corte è adita con una domanda di una parte della controversia. La domanda viene notificata agli altri Stati membri e alla Commissione.

Nel caso di controversie fra Stati membri e la Commissione, previste dall'articolo 35, paragrafo 7, del trattato sull'Unione, la Corte è adita con una domanda di una parte della controversia. La domanda viene notificata agli altri Stati membri, al Consiglio e alla Commissione se è proposta da uno Stato membro. La domanda viene notificata agli Stati membri e al Consiglio se è proposta dalla Commissione.

Il presidente impartisce alle istituzioni e agli Stati membri cui la domanda è notificata un termine per la presentazione delle loro osservazioni scritte.

ΙT

## § 2

Pervenuta la domanda di cui al paragrafo precedente, il presidente designa il giudice relatore. Subito dopo il primo avvocato generale attribuisce la domanda a un avvocato generale.

## § 3

La Corte statuisce sulla controversia con sentenza, dopo la presentazione delle conclusioni dell'avvocato generale.

Il procedimento sulla domanda comporta una fase orale qualora uno Stato membro o una delle istituzioni di cui al paragrafo 1 lo richieda.

#### § 4

Lo stesso procedimento si applica quando un accordo stipulato fra gli Stati membri conferisce alla Corte la competenza a statuire su una controversia fra Stati membri o fra Stati membri e un'istituzione.»

11) L'articolo 120 è sostituito dal testo seguente:

## «Articolo 120

Dopo la presentazione delle memorie contemplate dall'articolo 115, paragrafo 1, ed eventualmente dall'articolo 117, paragrafi 1 e 2, del presente regolamento, la Corte può decidere, su relazione del giudice relatore, sentiti l'avvocato generale e le parti, di statuire sull'impugnazione senza trattazione orale, a meno che una delle parti presenti una domanda indicando i motivi per i quali desidera essere sentita. Tale domanda deve essere presentata entro un mese dalla notifica alla parte della chiusura della fase scritta. Questo termine può essere prorogato dal presidente.»

12) Dopo l'articolo 125 è inserito il testo seguente:

## «Articolo 125 bis

La Corte può emanare istruzioni pratiche relative, in particolare, alla preparazione e allo svolgimento delle udienze dinanzi ad essa e al deposito di memorie o di osservazioni scritte.»

- 13) I riferimenti agli articoli del trattato CE sono modificati come segue:
  - all'articolo 7, paragrafo 1, il termine «167» è sostituito dal termine «223»,
  - all'articolo 9, paragrafo 1, il termine «165» è sostituito dal termine «221»,
  - all'articolo 16, paragrafo 7, il termine «184» è sostituito dal termine «241»,
  - all'articolo 38, paragrafo 6, i termini «181 e 182» sono sostituiti dai termini «238 e 239»,
  - all'articolo 48, paragrafo 4, i termini «187 e 192» sono sostituiti dai termini «244 e 256»,
  - all'articolo 77, secondo comma, i termini «173 e 175» sono sostituiti dai termini «230 e 232»,
  - all'articolo 83, paragrafo 1, primo comma, il termine «185» è sostituito dal termine «242»,
  - all'articolo 83, paragrafo 1, secondo comma, il termine «186» è sostituito dal termine «243»,
  - all'articolo 89, primo comma, i termini «187 e 192» sono sostituiti dai termini «244 e 256»,
  - nell'articolo 107, paragrafo 1, il termine «228» è sostituito dal termine «300»,
  - all'articolo 125 il termine «188» è sostituito dal termine «245».

## Articolo 2

Le presenti modifiche del regolamento di procedura, autentiche nelle lingue di cui all'articolo 29, paragrafo 1, del regolamento, sono pubblicate nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*. Esse entrano in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla loro pubblicazione.

Fatto a Lussemburgo, il 16 maggio 2000.

IT

II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

## COMMISSIONE

## **DECISIONE DELLA COMMISSIONE**

del 23 maggio 2000

che chiude il procedimento antidumping relativo alle importazioni di custodie per compact disc originarie della Repubblica popolare cinese e libera gli importi depositati a titolo dei dazi provvisori istituiti

[notificata con il numero C(2000) 1366]

(2000/349/CE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea (1), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 905/98 (2), in particolare l'articolo 9,

sentito il comitato consultivo,

considerando quanto segue:

## A. PROCEDIMENTO

## 1. Apertura e misure provvisorie

- Il presente procedimento è stato avviato, conformemente agli articoli 4, paragrafo 1 e 5, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 384/96 (in appresso denominato «regolamento di base»), il 5 marzo 1999 (3), a seguito di una denuncia presentata dalla European Plastics Converters (in appresso denominata «EuPC») per conto di produttori comunitari che rappresentavano una grande proporzione della produzione comunitaria di custodie per compact disc.
- Le misure antidumping provvisorie sono state istituite il (2) 4 dicembre 1999 con regolamento (CE) n. 2563/ 1999 (4) (in appresso denominato «regolamento provvisorio»).

## 2. Procedimento successivo

- Dopo l'istituzione delle misure provvisorie alcuni produttori esportatori, importatori e utilizzatori comunitari del prodotto in questione hanno comunicato le loro osservazioni per iscritto. Tutte le parti che ne hanno fatto richiesta sono state sentite.
  - B. RITIRO DELLA DENUNCIA. CHIUSURA DEL PROCE-DIMENTO E LIBERAZIONE DEGLI IMPORTI DEPOSI-TATI A TITOLO DEI DAZI PROVVISORI ISTITUITI
- Con lettera del 7 aprile 2000 inviata alla Commissione, la EuPC ha ritirato formalmente la sua denuncia.
- Conformemente all'articolo 9, paragrafo 1, del regola-(5) mento di base, in caso di ritiro della denuncia, il procedimento può essere chiuso, a meno che tale chiusura non sia contraria all'interesse della Comunità.
- La Commissione ha ritenuto che il presente procedi-(6) mento dovesse essere chiuso perché l'inchiesta non aveva messo in evidenza alcuna considerazione indicante che tale chiusura era contraria all'interesse della Comunità. Le parti interessati sono state debitamente informate e hanno avuto l'opportunità di presentare osservazioni. Non sono state ricevute osservazioni secondo le quali tale chiusura non sarebbe stata nell'interesse della Comunità.
- La Commissione ritiene pertanto che il procedimento (7) antidumping relativo alle importazioni nella Comunità di custodie per compact disc originarie della Repubblica popolare cinese debba essere chiuso senza l'istituzione di misure antidumping.

GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. GU L 128 del 30.4.1998, pag. 18. GU C 63 del 5.3.1999, pag. 5. GU L 310 del 4.12.1999, pag. 17.

(8) Tutti i dazi depositati provvisoriamente in base al regolamento provvisorio relativo al prodotto in questione devono essere liberati,

IT

DECIDE:

## Articolo 1

È chiuso il procedimento antidumping relativo alle importazioni di custodie per compact disc, incluse quelle per DVD e prodotti simili, di plastica, attualmente classificabili al codice NC ex 3923 10 10 (codice Taric 3923 10 00 10) e originarie della Repubblica popolare cinese.

## Articolo 2

Gli importi depositati provvisoriamente ai sensi del regolamento (CE) n. 2563/1999 relativi alle importazioni di custodie per compact disc descritte all'articolo 1 del presente regolamento originarie della Repubblica popolare cinese sono liberati.

Fatto a Bruxelles, il 23 maggio 2000.

Per la Commissione
Pascal LAMY
Membro della Commissione